

# Guide de l'opérateur

Incluses  
Installation, Opération, Maintenance et  
Consignes de sécurité.

## NOTE

**Veillez conserver ces  
instructions de sécurité.**

Ce manuel contient des consignes importantes sur la sécurité, l'opération et l'installation d'un spa – veuillez lire ces instructions avant d'installer ou opérer le spa.



---

## INFORMATION DU PROPRIÉTAIRE

---

### DEALER IMPRINT AREA

Cher propriétaire de spa,

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau spa. Vous possédez maintenant l'ultime passeport vers la tranquillité. Une vacance journalière à la maison qui vous attend dans votre cour!

Nous voulons que vous ayez du plaisir avec votre spa. Plusieurs heures de recherche ont été dédiées à la conception de votre spa afin de vous procurer l'ultime expérience de relaxation et d'hydrothérapie.

Seulement des composantes de grande qualité ont été utilisées pour assurer des années d'opérations sans problèmes. Dès le début, votre confort et votre plaisir ont été intégrés dans la conception de votre spa.

S'il-vous-plaît prendre le temps de lire le guide de l'opérateur. À l'intérieur, vous trouverez les consignes sur l'entretien de votre spa, une explication complète sur le fonctionnement des contrôles, des instructions de sécurité, une section de cas problèmes et bien plus.

Merci pour votre achat et la confiance que vous avez en notre compagnie. Au plaisir de vous servir.

---

# TABLE DES MATIÈRES

---

## TABLE DES MATIÈRES ..... 2-3

### INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉS ..... 4-5

- Avertissements
- Dangers

### CONSIGNES DE SECURITÉ IMPORTANTES..... 6-16

- Lire et suivre

### INFORMATIONS DE BASE 17

### SPECIFICATIONS ELECTRIQUE NA ..... 18

### SPECIFICATIONS ELECTRIQUE EU ..... 19

### CONNEXIONS & CONFIGURATION (XM)..... 20-24

- Raccordements électriques
- Configurations électriques

### SCHEMA DE CÂBLAGE (XE / S-CLASS)..... 25-26

- Spécification électrique
- Recommandations du fabricant

### LIVRAISON ET L'INSTALLATION..... 27-29

- Exigence de la surface et du site
- Balcon et exigence de platelage
- Accès et espace libre
- Installation à l'extérieur
- Installation à l'intérieur
- Spécification électrique

### INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION ..... 30

- Amorçage de la pompe

## LOCALISATION ET ENTRETIEN DES FILTRES ... 31-32

- Filtre double / Filtre Simple
- Nettoyer et remplacer le filtre
- Style fermé
- Style ouvert

## TERMINOLOGIE DU SPA ..... 35-38

- Jets
- Inverseur d'eau
- Commande de Fontaine
- Commande de cascade
- Control d'air
- Panneau d'accès pour équipement
- Panneau d'accès
- Vidange
- Déversoir
- Lumières
- Chauffe-eau
- Vannes
- Pompe Principale
- Pompe secondaire
- Troisième pompe
- Pompe de circulation
- Ozonateur

## ENTRETIEN DE L'EAU..... 39-42

- Nettoyage de l'eau de votre spa
- Remplir le spa d'eau
- Analyse de l'eau
- Équilibre

## HIVERNAGE / DÉMARRAGE DE VOTRE SPA ..... 43

- Hivernage
- Démarrage printanier

## ENTRETIEN GENERAL DU SPA ..... 44-45

- Protéger votre couvert
- Protéger vos coussins
- Maintien de vos jets
- Protéger votre surface

---

# TABLE DES MATIÈRES

---

**TERMINOLOGIE GENERALE  
DU CLAVIER DE CONTRÔLE  
XE/S-CLASS..... 46**

**TERMINOLOGIE GÉNÉRAL  
DU CLAVIER DE  
CONTROLATÉRALE XM..... 47**

**CODE D'ERREURS GENERAL  
SUR LE XE..... 48**

**CODE D'ERREURS GENERAL  
SUR LE XM ..... 49-50**

**STATION D'ACCUEIL POUR  
IPOD® ..... 51**  
• Programmation

**COMMANDE A DISTANCE  
POUR SYSTEME  
DE CINEMA ..... 52**  
• Programmation

**GUIDE DE DÉPANNAGE ... 53-54**

**NOTES ..... 55**

**RÉSUMÉ DE LA GARANTIE  
LIMITÉE ..... 56**  
• Avis de non-responsabilité  
• Affiche de sécurité  
• Manufacturier du Spa

# ÉTIQUETTES ET FICHES DE SÉCURITÉ

 <b>WARNING</b>
DURING PREGNANCY, SOAKING IN HOT WATER MAY CAUSE DAMAGE TO THE FETUS. LIMIT USE TO 10 MINUTES AT A TIME.
<b>PREVENT DROWNING</b> SPA HEAT SPEEDS UP THE EFFECTS OF ALCOHOL, DRUGS OR MEDICINE AND CAN CAUSE UNCONSCIOUSNESS. IMMEDIATELY LEAVE SPA IF UNCOMFORTABLE OR SLEEPY.
<b>PREVENT CHILD DROWNING</b> WATER ATTRACTS CHILDREN. ALWAYS ATTACH A SPA COVER AFTER EACH USE.
 <b>AVERTISSEMENT!</b>
PENDANT LA GROSSESSE, SE BAIENER DANS UNE EAU CHAUDE PEUT NUIRE À LA SANTÉ DU FŒTUS. LIMITEZ LE TEMPS DE BAIGNE À 10 MINUTES.
<b>RISQUE DE NOYADE</b> LA CHALEUR DU SPA ACCÉLÈRE LES EFFETS DE L'ALCOOL, DE DROGUES OU DE CERTAINS MÉDICAMENTS, ET PEUT PROVOQUER UNE PERTE DE CONNAISSANCE. SORTIR DU SPA IMMÉDIATEMENT SI VOUS VOUS SENTEZ MAL OU ÉTOURDI.
<b>RISQUE DE NOYADE POUR LES ENFANTS</b> L'EAU ATTIRE LES ENFANTS. PENSEZ TOUJOURS À ATTACHER LA COUVERTURE DE VOTRE SPA APRÈS CHAQUE UTILISATION.

001226.04.1310

 <b>CAUTION</b>
Please avoid using any spa chemicals that contain Hydrogen Peroxide. Hydrogen Peroxide based spa chemicals have been found to react adversely with the materials used to produce these components. We recommend the use of Chlorine and Bromine based products only. Any structural and/or cosmetic jet failure linked to the use of Hydrogen Peroxide based products will not be covered under your warranty. <b>Please consult your Dealer for approved chemical options.</b>
Merci de ne pas utiliser de produits chimiques pour spas contenant du Peroxide d'Hydrogène. Les produits pour spas à base de Peroxide d'Hydrogène produisent une réaction chimique qui va détériorer les jets. Nous recommandons l'utilisation de produits à base de Chlore ou de Brome seulement. Aucun jet détérioré avec du Peroxide d'Hydrogène ne pourrait être couvert par la garantie. <b>Merci de consulter votre revendeur pour obtenir des conseils sur les produits chimiques compatibles.</b>

001222.072409

 <b>ATTENTION</b>
<b>INSTALL FILTERS BEFORE FILLING SPA!</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Remove filters from plastic bag.</li><li>2. Carefully thread filters into fittings.</li><li>3. DO NOT OVERTIGHTEN. A snug fit is all that is required.</li></ol>
<b>AVANT DE METTRE DE L'EAU :</b>
<ol style="list-style-type: none"><li>1. Enlever le plastique sur les cartouches de filtration.</li><li>2. Visser les cartouches dans l'emplacement.</li><li>3. NE PAS SERRER TROP FORT, il suffit d'ajuster les cartouches.</li></ol>

001221.072409

# ÉTIQUETTES ET FICHES DE SÉCURITÉ

 <b>AVERTISSEMENT</b>	
<b>POUR RÉDUIRE LES RISQUES D'ÉLECTROCUTION</b> 1. Ne jamais placé un appareil électrique à moins de 5 pieds du spas.	
<b>POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE NOYADE CHEZ LES ENFANTS.</b> 1. Surveiller les enfants en tout temps 2. Attacher le couvert du spa après usage.	
<b>POUR RÉDUIRE LES RISQUES DE SURCHAUFFE</b> 1. Si vous êtes enceinte, diabétique, en mauvaise santé ou sous suivi médical, consulter votre docteur avant l'utilisation. 2. Sortir immédiatement du spa si vous êtes inconfortable, ressentez un malaise ou vous endormez, la chaleur du spa peut causer de l'hypothermie et des pertes de consciences. 3. La chaleur du spa, la consommation de drogues et d'alcool ou de médicaments peut causer des pertes de conscience.	
<b>LORSQU'ENCEINTE LA BAINNADE DANS L'EAU CHAUDE PENDANT UNE LONGUE PÉRIODE PEUT ÊTRE NUISIBLE AU FETUS. TOUJOURS VÉRIFIER LA TEMPÉRATURE AVANT D'ENTRER.</b> 1. Ne pas utiliser le spa si la température est plus élevée que 100 F (38c). 2. Ne pas rester dans le spa plus de 10 minutes. <b>Cet avertissement ne peut être enlevé seulement par le propriétaire après qu'une affiche sécuritaire soit installée.</b>	

001224.02261.0

 <b>ATTENTION</b>	
<b>RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE</b> pour les pièces de rechange, utilisation obligatoire de pièces d'origine, demandez conseil à votre revendeur agréé	
 <b>AVERTISSEMENT</b>	
<b>DANGER D'ÉLECTROCUTION</b> ne connectez aucun accessoire auxiliaire au système non autorisé par le fabricant (câbles, haut parleurs, accessoires sonores et visuels supplémentaires).	

 <b>ATTENTION</b>	
<b>RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE</b> Ne laissez pas la porte ouverte	

001231.061710

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

Une fiche de sécurité est fournie avec votre spa. Cette fiche devrait être placée dans un endroit visible pour tous les utilisateurs du spa.

Veillez prendre le temps de montrer l'emplacement de cette fiche de sécurité et d'expliquer l'importance des consignes de sécurité inscrites à tous vos invités. Rappelez-vous que votre sécurité et celle des gens qui utilisent votre spa est l'une de nos préoccupations principales.

La fiche doit être sécurisée avec des vis ou un autre type d'attache permanente. Vous pouvez obtenir des fiches supplémentaires ou de remplacement chez votre fournisseur ou directement de notre usine.

 <b>WARNING</b>
DURING PREGNANCY, SOAKING IN HOT WATER MAY CAUSE DAMAGE TO THE FETUS. LIMIT USE TO 10 MINUTES AT A TIME.
<b>PREVENT DROWNING</b> SPA HEAT SPEEDS UP THE EFFECTS OF ALCOHOL, DRUGS OR MEDICINE AND CAN CAUSE UNCONSCIOUSNESS. IMMEDIATELY LEAVE SPA IF UNCOMFORTABLE OR SLEEPY.
<b>PREVENT CHILD DROWNING</b> WATER ATTRACTS CHILDREN. ALWAYS ATTACH A SPA COVER AFTER EACH USE.
 <b>AVERTISSEMENT!</b>
PENDANT LA GROSSESSE, SE Baigner dans une eau chaude peut nuire à la santé du fœtus. Limitez le temps de baignade à 10 minutes.
<b>RISQUE DE NOYADE</b> LA CHALEUR DU SPA ACCÉLÈRE LES EFFETS DE L'ALCOOL, DE DROGUES OU DE CERTAINS MÉDICAMENTS, ET PEUT PROVOQUER UNE PERTE DE CONNAISSANCE. SORTIR DU SPA IMMÉDIATEMENT SI VOUS VOUS SENTEZ MAL OU ÉTOURDI.
<b>RISQUE DE NOYADE POUR LES ENFANTS</b> L'EAU ATTIRE LES ENFANTS. PENSEZ TOUJOURS À ATTACHER LA COUVERTURE DE VOTRE SPA APRÈS CHAQUE UTILISATION.

002/281041010

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

## ⚠ MISE EN GARDE!

Quand vous installez et utilisez de l'équipement électrique, veuillez prendre les mesures de sécurité incluant celles ci-dessous ;

## LIRE ET SUIVRE TOUS LES CONSIGNES

- 1) **AVERTISSEMENT:** Pour réduire les risques de blessures, ne pas permettre aux enfants d'utiliser ce produit sans exercer une étroite surveillance en tout temps.
- 2) **DANGER- ENFANT À RISQUE DE NOYADE.** Exercer la plus grande prudence afin d'empêcher tout accès non autorisé aux enfants. Pour éviter les accidents, s'assurer que les enfants ne peuvent pas utiliser ce spa sans être surveillés en tout temps.

**NOTE:** Cette unité comporte un connecteur de mise à la terre servant à raccorder un conducteur de cuivre massif d'un calibre d'au moins 4 AWG (6 mm) entre l'unité et tout autre équipement métallique (boîtier électrique en métal, tuyau ou conduit de plomberie en métal) situé à moins de 1,52 m (5 pieds) de l'unité.

- 3) **DANGER – RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** Installez le spa à plus de 5 pieds (1.52 m) de toute surface métallique. Si en accord avec le Code Canadien de l'électricité un spa peut être installé à moins de 5 pieds (1.52 m) de toute surface métallique. Chaque surface doit être connectée en permanence par un câble de calibre non moins que No. 4 AWG (6 mm) minimum 75oC conducteur de cuivre CE câble doit être attaché à la connexion électrique dans la boîte électrique. Une cosse de mise à la terre est fournie pour cette utilité.
- 4) **DANGER – RISQUE DE BLESSURE.** Les raccords d'aspiration de ce spa ont une dimension adaptée au débit spécifique créé par la pompe. S'il s'avère nécessaire de remplacer ces raccords ou la pompe, s'assurez que leurs débits sont compatibles.

**NOTE:** Ne jamais faire fonctionner ce spa si des raccords d'aspiration sont cassés ou manquants. Ne jamais remplacer un raccord d'aspiration par un raccord ayant un débit inférieur à celui indiqué sur le raccord original.

---

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

---

## LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES

- 5) **DANGER** - Pour réduire le risque de blessures ne pas retirer les couvercles qui recouvrent le raccord d'aspiration. La succion dans les drains et les écumoirs est puissante lorsque les jets du spa sont en fonction. Les couvercles endommagés sur cet équipement peuvent être un danger pour les enfants et les adultes avec les cheveux longs. Si quelqu'un est aspiré vers ces drains, arrêtez le spa immédiatement. Par précaution, les cheveux longs ne doivent pas flotter dans le spa.
- 6) **MISE EN GARDE** - Le spa doit être installé de manière à permettre le drainage de l'eau. L'installation doit permettre l'accès à l'équipement. Laissez au moins deux pieds autour du spa. Contactez votre détaillant pour leurs spécifications.
- 7) **MISE EN GARDE – POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES**
- **RAPPEL** – Ne pas permettre de plonger dans le spa. Toujours entrer les pieds en premier.
  - Toujours entrer et sortir du spa lentement
  - Ne pas utiliser le spa seul.
  - Avant d'entrer dans le spa, l'utilisateur doit mesurer la température de l'eau avec un thermomètre précis, car les dispositifs de régulation de la température de l'eau ont une tolérance pouvant varier jusqu'à +/-2 °C (5 °F).
  - Les personnes souffrant d'obésité ou ayant des antécédents médicaux de maladie cardiaque, de basse ou de haute pression sanguine, des problèmes circulatoires ou de diabète doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa.

---

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

---

## LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES

### MISE EN GARDE – POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES (suite)

- Un bain prolongé dans l'eau chaude peut provoquer des dommages au fœtus chez une femme enceinte ou une femme qui est possiblement enceinte. Limitez la température de votre spa à 100° F (38° C) ou moins.
- Une température d'eau supérieure à 40 °C (104 °F) peut être dangereuse pour la santé. Une température de l'eau entre 100° F (38° C) et 104° F (40° C) est considérée sécuritaire pour un adulte en santé. Une température de l'eau plus basse est recommandée pour une longue utilisation (plus de 10 min) et aussi pour les enfants. L'utilisation prolongée à une température de l'eau élevée peut causer l'hyperthermie.
- La consommation d'alcool ou de drogues avant ou pendant l'utilisation du spa peut accroître considérablement le risque de perte de conscience et le danger de noyade.
- Les personnes prenant des médicaments doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa puisque certains médicaments peuvent soit provoquer de la somnolence, affecter le rythme cardiaque, la pression ainsi que la circulation sanguine.
- La température du corps d'un enfant s'élève plus rapidement que celle d'un adulte. Les enfants ne peuvent se baigner aussi longtemps qu'un adulte dans l'eau avec une température plus élevée que 100° F (38° C). Ceci peut être dangereux pour leur santé.

---

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

---

## LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES

**MISE EN GARDE – POUR RÉDUIRE  
LE RISQUE DE BLESSURES (suite)**

### **WARNING!**

#### **HYPERTHERMIE**

L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps s'élève de quelques degrés au-dessus de la température normale de 37 °C (98,6 °F).

#### **Les symptômes de l'hyperthermie comprennent :**

- étourdissements
- évanouissements
- somnolence
- léthargie
- élévation de la température interne du corps.

#### **Les effets de l'hyperthermie sont, entre autres :**

- inconscience des risques imminents ;
- incapacité de percevoir la chaleur ;
- incapacité d'admettre la nécessité de sortir du spa ;
- incapacité physique de sortir du spa ;
- dommages au fœtus chez une femme enceinte
- inconscience des risques de noyade

---

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

---

## LIRE ET SUIVRE TOUS LES CONSIGNES

### MISE EN GARDE – POUR RÉDUIRE LE RISQUE DE BLESSURES (suite)

- 8) **MISE EN GARDE** - La consommation d'alcool ou de drogues peut accroître considérablement les risques mortels d'hyperthermie dans les spas.
- La consommation d'alcool, de drogues ou de médicaments avant ou durant l'utilisation du spa peut conduire à une perte de conscience et à la possibilité de noyade.
  - Les personnes prenant des médicaments doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa puisque certains médicaments peuvent soit provoquer de la somnolence, affecter le rythme cardiaque, la pression ainsi que la circulation sanguine.

- 9) **RAPPEL** - Une température adéquate pour la baignade et toute activité nautique est de 80° F (27° C)

**NOTE** - Les personnes souffrant d'une maladie infectieuse ou ayant des plaies ouvertes ne doivent pas utiliser un spa. L'eau chaude peut augmenter la prolifération des bactéries.

- 10) **DANGER - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.**  
Ne jamais apporter un appareil électrique à l'intérieur ni à proximité du spa. Ne jamais faire fonctionner un appareil électrique de l'intérieur du spa ou lorsque l'utilisateur est trempé, sauf si ces appareils sont intégrés par le fabricant.

- 11) **MISE EN GARDE - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** Si ce spa est équipé d'un chauffe-eau, il est conseillé d'installer le spa à l'extérieur. Pour les installations à l'intérieur, assurez-vous de prévoir une ventilation adéquate.

- 12) **AVERTISSEMENT- RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** Ne pas laisser le lecteur CD ouvert.

---

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

---

## LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES

- 13) **AVERTISSEMENT- RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** Remplacer les composantes électriques avec d'autres composantes identiques.

**NOTE** - Ne jamais faire fonctionner un appareil électrique de l'intérieur du spa ou lorsque l'utilisateur est trempé,

- 14) **MISE EN GARDE – PREVENIR L'ÉLECTROCUTION** Ne pas connecter de composantes auxiliaires (haut-parleurs, écouteurs, composantes audio-visuel supplémentaires, etc.) au système. Ces unités ne sont pas équipées avec des antennes extérieures.

Ne pas essayer de faire l'entretien de votre spa vous-même. En enlevant les panneaux, vous vous exposez à des risques de chocs électriques et d'autres dangers.

Contactez un technicien qualifié pour ces entretiens.

Si les problèmes ci-dessous vous arrivent, veuillez fermer le disjoncteur et contacter un technicien qualifié pour ces entretiens :

- l'alimentation électrique et/ou câblage sont endommagés
- l'eau s'infiltré dans les haut-parleurs, le lecteur CD ou dans n'importe quelle autre composante électrique dans la boîte électrique
- la plaque de protection montre des signes d'usure
- vous détectez d'autres signes potentiellement dangereux

Cette unité devrait avoir un maintien de routine aux 3 mois pour assurer son fonctionnement normal.

- 15) **AVERTISSEMENT- RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE.** Ne pas permettre l'utilisation d'appareils électriques, tels qu'une lumière, un téléphone, une radio, un téléviseur, etc., à moins de 1,5 m (5 pieds) du spa, sauf si ces appareils sont intégrés par le fabricant.

---

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

---

## LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES

- 16) Une borne colorée en vert ou portant l'inscription « G », « Gr », « Ground », « Grounding » ou le symbole indiqué dans la Figure 14.1 de UL1563 est située à l'intérieur de la boîte ou du compartiment de connexion. Pour réduire les risques de choc électrique, cette borne doit être raccordée au dispositif de mise à la terre fourni dans le panneau d'alimentation électrique par un fil de cuivre continu d'un calibre équivalent à celui des conducteurs qui alimentent cet équipement.
- 17) **DANGER - RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE**  
Au moins deux barrettes portant l'inscription « Bonding Lugs » sont fournies sur la surface extérieure ou à l'intérieur de la boîte ou du compartiment de connexion. Pour réduire les risques de choc électrique, connecter la grille de liaison commune locale dans le secteur du spa à ces terminaux avec un conducteur isolé ou non-isolé de cuivre d'un calibre d'au moins 4 AWG (6 mm).
- 18) Toutes les composantes métalliques, tels que les mains courantes, les échelles, les drains ou autres accessoires semblables, doivent être installés à moins de 3 m (10 pi) du spa et doivent être raccordés au câble de mise à la terre du pack avec des conducteurs de cuivre d'un calibre d'au moins 4 AWG (6 mm).

**MISE EN GARDE** - Avant chaque utilisation de votre spa, vérifiez le fonctionnement de l'interrupteur de mise à la terre.

**MISE EN GARDE** - Lire le manuel d'instructions.

**MISE EN GARDE** - Il doit y avoir un drainage adéquat si cet équipement est pour être installé plus bas que le niveau du sol.

**AVERTISSEMENT:** - Une température de l'eau supérieure à 40 °C (104 °F) peut être dangereuse pour la santé.

**AVERTISSEMENT:** - Fermez l'interrupteur électrique avant de faire un entretien sur votre spa.

---

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

---

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

**AVERTISSEMENT:** Les enfants ne doivent pas utiliser le spa sans la surveillance d'un adulte.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser un spa si tous les couvercles de protection des dispositifs d'aspiration ne sont pas installés afin d'éviter qu'une partie du corps ou les cheveux ne soient aspirés.

**AVERTISSEMENT:** Les personnes souffrant d'une maladie infectieuse ne doivent pas utiliser le spa.

**AVERTISSEMENT:** Pour éviter toute blessure, soyez prudent au moment d'entrer ou de sortir du spa.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas consommer de drogues ni d'alcool avant ou pendant l'utilisation d'un spa afin d'éviter toute perte de conscience et tout risque de noyade.

---

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

---

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

**AVERTISSEMENT:** Les femmes enceintes ou potentiellement enceintes doivent consulter un médecin avant d'utiliser un spa.

**AVERTISSEMENT:** Une température d'eau supérieure à 40 °C (104 °F) peut être dangereuse pour la santé.

**AVERTISSEMENT:** Avant d'entrer dans le spa, mesurer la température de l'eau avec un thermomètre précis.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas utiliser un spa immédiatement après un exercice vigoureux.

**AVERTISSEMENT:** Un bain prolongé dans un spa peut être dangereux pour la santé.

**AVERTISSEMENT:** Ne pas permettre l'utilisation d'appareils électriques (tels qu'une lumière, un téléphone, une radio, un téléviseur, etc.) à moins de 1,5 m (5 pieds) du spa, sauf si ces appareils sont intégrés par le fabricant.

**ATTENTION :** Maintenir l'équilibre chimique de l'eau conformément aux instructions du fabricant.

---

# CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

---

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

### LIRE ET SUIVRE TOUTES LES CONSIGNES

#### **HYPERTHERMIE**

L'hyperthermie survient lorsque la température interne du corps s'élève de quelques degrés au-dessus de la température normale de 37 °C (98,6 °F). Les symptômes de l'hyperthermie comprennent l'étourdissement, l'évanouissement, la somnolence, la léthargie et l'élévation de la température interne du corps. Les effets de l'hyperthermie sont entre autres :

- a) l'inconscience des risques imminents ;
- b) l'incapacité de percevoir la chaleur ;
- c) l'incapacité d'admettre la nécessité de sortir du spa ;
- d) l'incapacité physique de sortir du spa ;
- e) les dommages au fœtus chez une femme enceinte
- f) l'inconscience des risques de noyade

**MISE EN GARDE:** LA CONSOMMATION D'ALCOOL OU DE DROGUES AVANT OU PENDANT L'UTILISATION DU SPAS PEUT ACCROÎTRE CONSIDÉRABLEMENT LE RISQUE D'HYPERTHERMIE FATAL DANS UN SPA ET UN BAIN À REMOUS.

## CONSERVER CES INSTRUCTIONS

---

## INFORMATION DE BASE

---

Félicitations pour l'acquisition de votre nouveau spa! Notre but est de vous procurer un spa chaleureux et relaxant qui incorpore un hydromassage calmant. Pour maximiser le plaisir que votre spa peut vous procurer, vous allez devoir comprendre comment il fonctionne.

Les instructions d'opération et d'entretien ci-dessous sont très importantes et doivent être suivies attentivement. Par un entretien régulier, votre spa vous procurera des années de plaisir avec peu d'effort.

- La pompe et le chauffe-eau doivent être opérés un minimum de deux heures par jour pour nettoyer et chauffer votre spa.
- Le temps requis pour chauffer votre spa variera selon: la température extérieure, les saisons et la vitesse du vent. Nous vous recommandons d'utiliser un couvercle en vinyle rigide pour minimiser la perte de chaleur et protéger votre spa quand vous ne l'utilisez pas. Ces couvercles en vinyle sont disponibles chez un détaillant de spa.
- La cartouche de filtre se remplace et se nettoie facilement. Un nettoyage une fois par mois est recommandé. Avant de retirer la cartouche, coupez l'alimentation du spa. Lavez le filtre à l'aide d'un tuyau d'arrosage avec une buse à pression et remonter.
- Gardez le niveau de l'eau à 2 pouces au-dessus de l'écumoire. Ne jamais laisser baisser le niveau d'eau sous l'embouchure de l'écumoire. Si le niveau de l'eau est trop bas, cela pourrait laisser rentrer de l'air dans les tuyaux d'eau et diminuer le débit d'eau. Si la pompe fonctionne avec un débit d'eau réduit, ceci peut endommager le joint d'étanchéité. Faire fonctionner la pompe sans eau pourrait avoir comme conséquence d'endommager l'équipement davantage. Ces dommages ne seront pas couverts par la garantie.
- Si votre spa a une jupe de bois naturel ou si vous avez un pavillon de jardin (gazebo), nous recommandons d'appliquer un scellant pour protéger le fini de votre bois. Bien suivre les directives du fabricant du scellant.
- Vous devriez nettoyer votre spa à tous les 3 ou 4 mois. Drainez le spa et utilisez un nettoyeur liquide doux. NE PAS utiliser de brosse rigide ou de produits nettoyants abrasifs. Après l'avoir nettoyé, remplissez votre spa avec de l'eau du robinet. Faites le traitement chimique de l'eau pour une eau propre et un spa sain.

### **⚠ ATTENTION:**

**ATTENTION: Lorsque votre spa est drainé ou en hivernage, le couvercle doit être fixé sur votre spa. L'exposition à la lumière directe peut endommager les composantes de plastique, les surfaces intérieures, les jets et autres composantes à l'intérieur de votre spa. Les dommages causés par exposition au soleil ne seront pas couverts par la garantie.**

### **⚠ ATTENTION:**

**Ne pas utiliser d'eau douce. Ceci peut endommager votre acrylique.**

## **SPECIFICATION D'INSTALLATION ELECTRIQUE POUR L'AMERIQUE DU NORD**

### **ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE ELECTRICIEN LISE L'INFORMATION QUI SUIT AVANT L'INSTALLATION**

Les connexions électriques effectuées de manière inappropriée ou l'utilisation de fil de mauvaise grosseur peuvent faire sauter les fusibles dans la boîte électrique. Ceci peut aussi entraîner des dommages aux contrôles internes et aux composants électriques. Ces conditions peuvent être dangereuses et annuleront la garantie.

Il est de la responsabilité du propriétaire du spa de s'assurer que les raccordements électriques sont effectués par un électricien qualifié en conformité avec le Code Canadien de l'électricité et les codes locaux en vigueur au moment de l'installation.

Ces connexions doivent être effectuées en conformité avec les diagrammes de câblage situés à l'intérieur du boîtier de contrôle. Cet équipement a été conçu pour fonctionner sur du 60 Hz, courant alternatif seulement, 240 volts sont nécessaires. Assurez-vous que le courant est fermé lors de l'installation électrique. Une borne de mise à la terre en cuivre est fournie sur l'équipement électrique pour permettre la connexion à des points de mise à la terre.

Le fil de mise à terre doit être un fil de cuivre d'au moins 4 ou 6 AWG et doit être branché sur une surface métallique mise à la terre comme un tuyau d'eau froide. L'alimentation électrique de votre spa doit comprendre un interrupteur de 60 AMP ou un disjoncteur pour ouvrir tous les conducteurs d'alimentation non mis à la terre pour se conformer à l'article 422-20 du Code Canadien de l'électricité. Cet interrupteur doit être facilement accessible aux occupants du spa, mais installé à au moins cinq pieds du spa et à la vue. Un disjoncteur de mise à la terre (GFCI) doit être utilisé pour se conformer à l'article 680-42 de Code canadien de l'électricité. Un disjoncteur de mise à la terre est conçu pour s'arrêter automatiquement quand une pièce d'équipement mise à la terre est détectée.

Le branchement électrique pour le spa doit être de 240 volts 3 fils plus mise à la terre (6 AWG en cuivre).

Faites passer le câble dans l'équipement pour le branchement final sur les bornes

à l'intérieur du panneau de commande. Le spa doit être relié à un circuit «dédié» 240 volts, 60 ampères et un à un disjoncteur GFCI. Le terme «dédié» désigne que le circuit électrique du spa n'est pas utilisé avec d'autres éléments électriques (lampes de patio, appareils, circuits de garage, etc.) Si le spa est relié à un circuit non-dédié, la surcharge entraînera des «déclenchements intempestifs» qui nécessiteront une réinitialisation du disjoncteur au panneau électrique à la maison.

*(Ceci exclut tout modèle de 110/120volts)*

# **SPECIFICATION D'INSTALLATION ELECTRIQUE EUROPEENNE**

## **ASSUREZ-VOUS QUE VOTRE ELECTRICIEN LISE L'INFORMATION QUI SUIT AVANT L'INSTALLATION**

Les connexions électriques effectuées de manière inappropriée ou l'utilisation de fil de mauvaise grosseur peuvent faire sauter les fusibles dans la boîte électrique. Ceci peut aussi entraîner des dommages aux contrôles internes et aux composants électriques. Ces conditions peuvent être dangereuses et annuleront la garantie.

Il est de la responsabilité du propriétaire du spa de s'assurer que les raccordements électriques sont effectués par un électricien qualifié en conformité avec le Code Canadien de l'électricité / IEC et les codes de construction locaux en vigueur au moment de l'installation.

Ces connexions doivent être effectuées en conformité avec les diagrammes de câblage situés à l'intérieur du boîtier de contrôle. Cet équipement a été conçu pour fonctionner sur du 50 Hz, courant alternatif seulement, 230 volts sont nécessaires. Assurez-vous que le courant est fermé lors de l'installation électrique. Une borne de mise à terre en cuivre est fournie sur l'équipement électrique pour permettre la connexion à des points de mise à terre. Le fil de mise à terre doit être un fil de cuivre d'au moins 10 AWG et doit être branché sur une surface métallique mise à la terre comme un tuyau d'eau froide. L'alimentation électrique de votre spa doit comprendre un interrupteur de 60 AMP ou un disjoncteur pour ouvrir tous les conducteurs d'alimentation non mis à la terre pour se conformer à l'article 422-20 du Code Canadien de l'électricité. Cet interrupteur doit être facilement accessible aux occupants du spa, mais installé à au moins cinq pieds du spa et à la vue. Un disjoncteur de mise à la terre (GFCI) doit être utilisé pour se conformer à l'article 680-42 de Code Canadien de l'électricité. Un disjoncteur de mise à la terre est conçu pour s'arrêter automatiquement quand une pièce d'équipement mise à la terre est détectée.

Le branchement électrique pour le spa doit être de 230 volts 4 fils plus mise à terre (10 AWG en cuivre). (Dans le cas où le triphasé est utilisé).

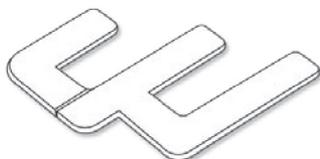
Faites passer le câble dans l'équipement pour le branchement final sur les bornes à l'intérieur du panneau de commande. Le spa doit être relié à un «dédié» 230 volts, 32 ampères et disjoncteur GFCI. Le terme «dédié» désigne que le circuit électrique du spa n'est pas utilisé à d'autres éléments électriques (lampes de patio, appareils, circuits de garage, etc.) Si le spa est relié à un circuit non-dédié, la surcharge entraînera des «déclenchements intempestifs», qui nécessite une réinitialisation du disjoncteur du panneau électrique à la maison.

---

# Connexions in.xm. Ce

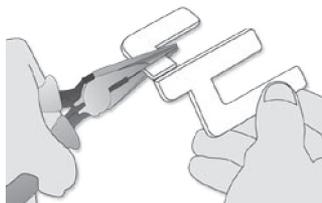
---

## Câblage électrique



### Situation 1

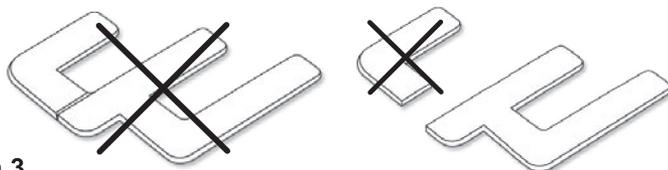
L'installation de cavaliers est requise pour certains câblages d'alimentation. Utilisez un cavalier non coupé pour un système monophasé 1 x 230 VAC (32 A max.).



### Situation 2

Dans le cas d'un système biphasé 2 x 230 VAC (16 A max.), vous aurez besoin de couper une partie du cavalier.

Utilisez des pinces pour bien retenir la partie supérieure du cavalier métallique, puis cassez l'autre partie.



### Situation 3

Veuillez noter que pour un système triphasé 1 x 230 VAC (3 x 16A), l'installation d'un cavalier n'est pas requise.



## NOTE!

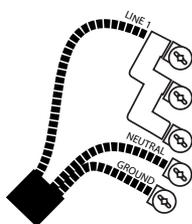
**Note: Important! Jetez au rebut les pièces restantes en respectant la loi sur l'élimination des déchets en vigueur dans votre région.**

---

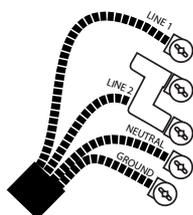
# Connexions in.xm. Ce

---

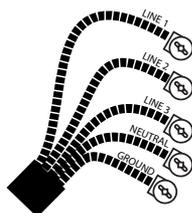
## Câblage électrique



**1 x 230 VAC (1 x 32A), monophasé**



**1 x 230 VAC (2 x 16A), biphassé**



**1 x 230 VAC (3 x 16A), triphasé**

Vous devez utiliser un raccord en plastique certifié IEC qui assurera la classification IPX5. Le cordon d'alimentation doit être conforme au Code Canadien de l'électricité ou celle du pays où le in.xm est installé.

\* Système biphassé: deux phases électriques sur un système électrique triphasé. Il est important de noter que sur un système électrique polyphasé, toutes les phases électriques doivent partager le même neutre.

---

## Connexions in.xm. Ce

---

### Mise sous tension de l'appareil



Patte de mise À terre

Assurez-vous que tous les accessoires sont reliés au connecteur de borne et raccordés au pack. Le panneau du spa pack doit être fermé. Enclenchez le disjoncteur.

Il est important de spécifier le nombre de phases utilisées par le réseau d'alimentation à l'entrée: (monophasé 1P, biphasé 2 P ou triphasé 3P).



Appuyez sur le bouton Select pour modifier le réglage du disjoncteur. Le menu apparaît sur l'afficheur. L'afficheur in.scan affiche «x P», le «x» représente le nombre de phases utilisées par le réseau d'alimentation.

RCD	Br
1 X 32A	1 P
2 X 16A	2 P
3 X 16A	3 P



Utilisez le bouton Change pour régler le courant nominal du disjoncteur puis appuyez sur le bouton Select.

Toutes les prises correspondent à une connexion femelle du spa pack. Aucun connecteur ne doit rester non raccordé. Utilisez des prises vierges pour les connecteurs non utilisés.

# CONFIGURATION SPA (XM)

## Description



Select

Le bouton Select est utilisé pour accéder au menu de la programmation interne. En appuyant une deuxième fois sur cette touche, vous sauvegarderez les modifications et afficherez l'option suivante ou vous quitterez automatiquement si vous êtes rendu à la dernière option.



Change

Utilisez le bouton Change pour modifier les paramètres affichés.



### NOTE!

**Note: cette procédure doit être exécutée après chaque mode d'apprentissage.**

## Réglage du mode d'apprentissage

Le spa pack in.xm a la capacité de vérifier et d'apprendre la consommation de courant de chaque sortie branchée. La première fois que le in.xm est mis sous tension, il démarre automatiquement une séquence d'apprentissage où chaque sortie est activée. Si une sortie est remplacée, le mode d'apprentissage doit être exécuté à nouveau. Suivez les étapes suivantes :



LL

Appuyez sur le bouton Select pendant 5 secondes pour activer la programmation interne. Une fois activée, l'écran affiche « LL » puis la configuration interne pré-réglée.



Appuyez plusieurs fois sur le bouton Change pour sélectionner la même configuration interne pré-réglée.



Appuyez sur Select pour confirmer. Vous quitterez le menu automatiquement. Le in.xm se réinitialisera. Ensuite, le système démarre une séquence d'apprentissage où chaque sortie est activée (son courant de crête s'affiche et est sauvegardé).N



### NOTE!

**Note: s'il y a des lectures de courant inhabituelle, par exemple: 4 à 6 ampères sont détectés sur le haut débit d'une pompe, toutes les pompes doivent être amorcées et le mode d'apprentissage doit être renouvelé.**

# CONFIGURATION SPA (XM)

## Programmation du XM pour différentes configurations

Vérifiez le niveau d'eau, s'assurer que toutes les vannes sont ouvertes avant l'allumage.

Appuyez et maintenez le bouton Select pour les 5 secondes ou jusqu'à ce que "LL" clignote une fois.

Appuyez sur le bouton Change jusqu'à ce que la configuration désirée apparaisse (Voir tableau ci-dessous). Appuyez sur Select pour enregistrer les modifications.

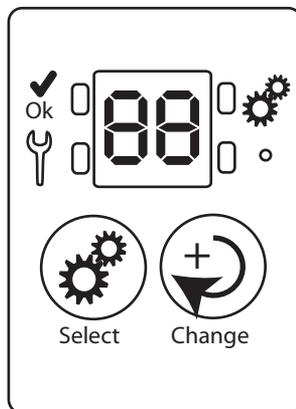
L'affichage LED clignote alors "B2". Il s'agit d'un réglage de la limite actuelle. Le paramètre le plus courant est "32". Appuyez sur le bouton Change jusqu'à ce que le réglage désiré soit affiché (voir le tableau ci-dessous). Appuyez une fois de plus sur Select pour enregistrer les modifications.

Le pack commencera un test de tous les appareils et mesurera le courant de chaque appareil. (Ces informations seront utilisées par le pack pour vérifier les problèmes et limiter le nombre d'appareils utilisés en même temps.) Ce test durera environ une minute selon le nombre de dispositifs.

Une fois terminé le spa peut être utilisé normalement.

- 01 - Pas utilisé
- 02 - Pas utilisé
- 03 - 2 Pompes
- 04 - 2 Pompes, Pompe calculatrice
- 05 - 2 Pompes, Soufflerie
- 06 - 2 Pompes, Pompe circulaire et Soufflerie
- 07 - 3 Pompes
- 08 - 3 Pompes, Pompe circulaire
- 09 - 3 Pompes, Soufflerie
- 10 - 3 Pompes, Pompe calculatrice et Soufflerie
- 11 - 3 Pompes, Pompe calculatrice, TV et support d'écouteur
- 12 - Pas utilisé
- 13 - 3 Pompes, Soufflerie et support d'écouteur
- 14 - 3 Pompes, Pompe calculatrice et support d'écouteur

Situé sur le pack XM.CE



Réglage du disjoncteur pour  
In.xm ce

Réglage du disjoncteur pour  
In.xm N-A

Disjoncteur installé dans le boîtier d'alimentation	Disjoncteur installé dans le boîtier d'alimentation
BR = 32 1 X 32 AMP Disjoncteur GFCI BR = 16 2 X 16 AMP Disjoncteur GFCI BR = 16 3 X 16 AMP Disjoncteur GFCI	BR = 48 pour 3 Pompes BR = 40 pour 2 Pompes BR = 24 pour 1 Pompe

# SCHÉMA DE CÂBLAGE SPA (XE / S-CLASS)

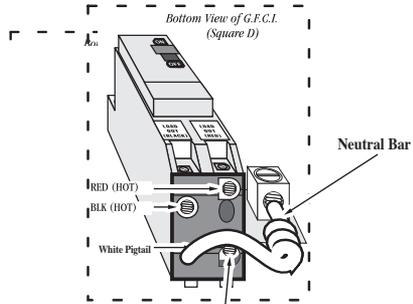
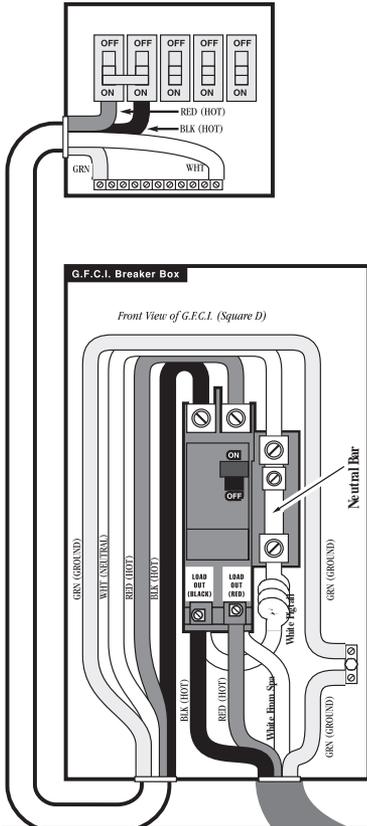
LE SCHÉMA EST DESTINÉ AU SYSTÈME IN.XE

## Spécifications de câblage

- 2-alimentations électriques, 1- neutre, 1- isolé
- 0-40' de longueur, 4 fils # 6 AWG minimum 75 ° C conducteur de cuivre
- Plus de 40' de longueur, 4 fils AWG # 6 minimum de 75 ° C conducteur en cuivre (Vérifiez les codes locaux électriques pour 60 circuits GFCI AMP pour corriger la taille du fil pour différentes régions)

## Recommandation du fabricant disjoncteur électrique G.F.C.I.

Note: Le fil blanc neutre à l'arrière du GFCI DOIT être connecté à une ligne d'arrivée neutre. Le mécanisme de mise à la terre exige une connexion neutre. Le disjoncteur différentiel ne fonctionne pas sans elle.



(Fil blanc au spa)

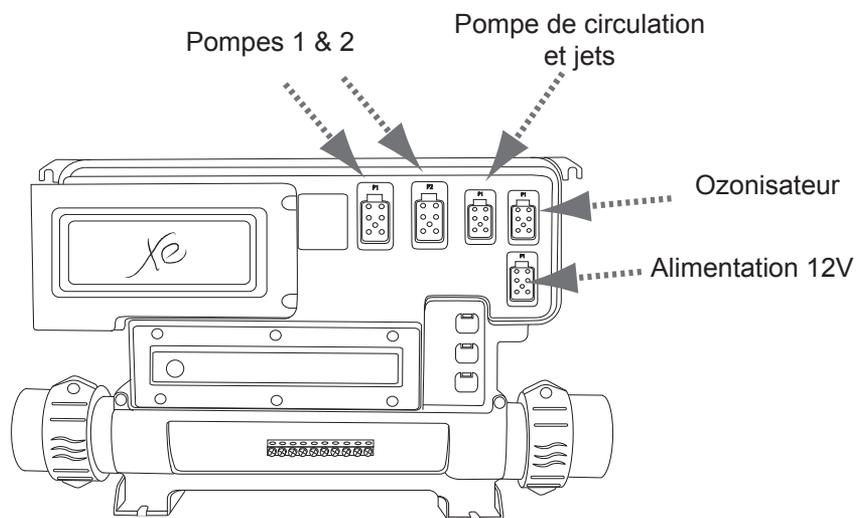
To: Spa

Pour la configuration du câblage du spa, s'il-vous-plaît se référer à la page 28 ou à l'équipement pour des informations détaillées.

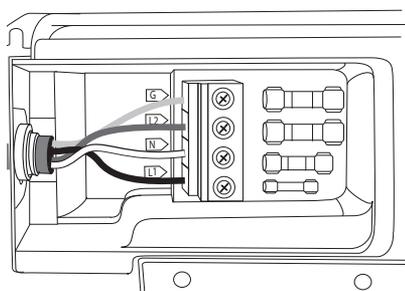
**NOTE!**

Remarque: Les connexions peuvent varier selon le modèle du pack. S'il-vous-plaît se référer au schéma électrique dans le pack pour avoir la bonne connexion.

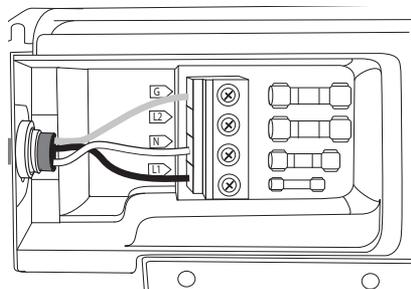
# SCHÉMA DE CÂBLAGE SPA (XE / S-CLASS)



230 Volts 60 HZ/plus commun



120 Volts 60 Hz / certains modèles  
Avec 120 volts pompe et chauffe-  
eau mis à 120 volts



---

# DIRECTIVES POUR LA LIVRAISON ET L'INSTALLATION

---

## PRÉPARATIFS POUR LA LIVRAISON ET L'INSTALLATION DE VOTRE NOUVEAU SPA

### EXIGENCE DE LA SURFACE ET DU SITE

Votre nouveau spa doit être placé sur une surface uniformément solide, plate et au niveau. Une dalle de béton de 3 pouces d'épaisseur est préférable. Si votre spa est situé à proximité de gicleurs, les régler ou mettre un capuchon pour qu'ils ne touchent pas les parois du spa.

### BALCONS ET EXIGENCES DU PLATELAGE

- le plancher de charpente doit être construit pour supporter 85 livres par pied carré.
- le balcon doit être construit de manière à répondre aux besoins actuels des codes nationaux et locaux.
- Les barrières doivent être à fermeture automatique et à verrouillage automatique.

### ACCÈS ET ESPACE LIBRE

- Votre spa nécessite 42" de distance entre les barrières de votre clôture, entre la maison et vos clôtures et jusqu'à 8',5" en hauteur libre en fonction de la taille de l'unité.
- La distance nécessaire pour faire tourner un coin peut être égal à la longueur du spa.
- Tous les débris bloquant l'accès au chantier doivent être retirés avant la livraison. La taille des arbres ou des arbustes, l'enlèvement des débris, le nivellement du sol ou les autres travaux d'entretien général doivent être faits avant la livraison. Ceci est la responsabilité du client.

## ATTENTION!

**Le plancher de charpente doit être construit pour  
supporter 85 livres par pied carré.**

---

# DIRECTIVES POUR LA LIVRAISON ET L'INSTALLATION

---

## PRÉPARATIFS POUR LA LIVRAISON ET L'INSTALLATION DE VOTRE NOUVEAU SPA

Des considérations extrêmement différentes doivent être prises en compte dans le cas de l'installation intérieure. Avec une planification appropriée, peu importe dans quelle pièce vous installer votre spa, ce sera votre pièce préférée.

- Travaillez avec votre détaillant de spa et votre entrepreneur pour vous assurer que les exigences locales de construction, codes électriques et de plomberie sont respectées.
- Prévoyez un drain pour évacuer l'excès d'eau ou pour le drainage et le nettoyage de votre spa.
- Un ventilateur peut être nécessaire en raison du taux d'humidité élevé créé par votre spa.
- Tous produits finis dans votre salle de spa devraient également être résistants à l'humidité accrue.

## CONSIDERATIONS GÉNÉRALES POUR L'INSTALLATION À L'INTÉRIEUR

Des considérations extrêmement différentes doivent être prises en compte dans le cas de l'installation intérieure. Avec une planification appropriée, peu importe dans quelle pièce vous installer votre spa, ce sera votre pièce préférée.

- Travaillez avec votre détaillant de spa et votre entrepreneur pour vous assurer que les exigences locales de construction, codes électriques et de plomberie sont respectées.
- Prévoyez un drain pour évacuer l'excès d'eau ou pour le drainage et le nettoyage de votre spa.
- Un ventilateur peut être nécessaire en raison du taux d'humidité élevé créé par votre spa.
- Tous produits finis dans votre salle de spa devraient également être résistants à l'humidité accrue.

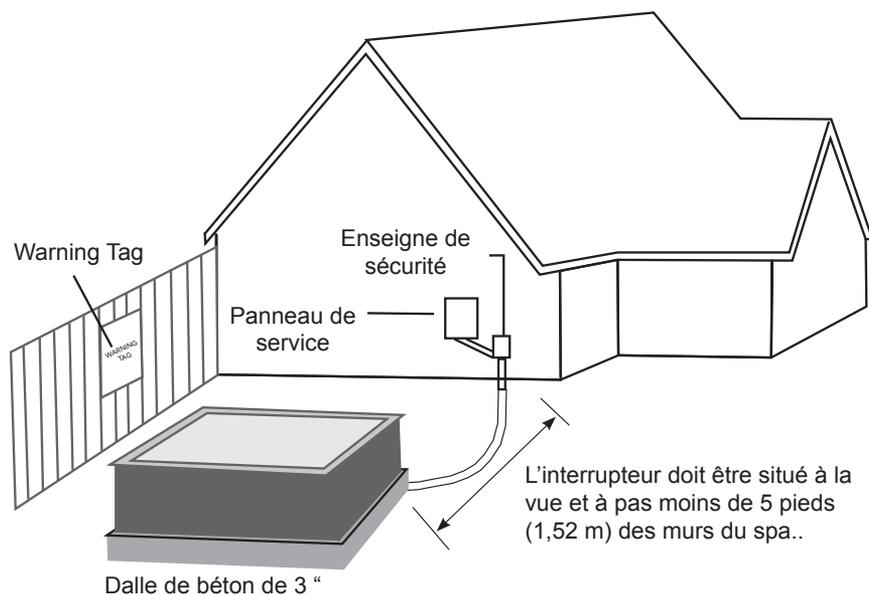
# DIRECTIVES POUR LA LIVRAISON ET L'INSTALLATION

## Spécifications électriques

- (NA) Votre pack 240 volts nécessitera un pôle double de 60 ampères spécifique (GFCI) disjoncteur de mise à la terre. (Voir page 27)
- (UE) Votre pack 230 volts nécessitera un (GFCI) disjoncteur de mise à la terre dédié (voir page 22)

**Attention:** Brancher seulement à un circuit protégé par un GFCI de classe A

- Les rallonges électriques ne doivent pas être utilisées en conjonction avec l'opération du spa. Des problèmes de faible tension pourraient entraîner des dommages non couverts par la garantie.
- Si vous avez des doutes, faites vérifier votre système électrique par un électricien agréé
- Employez uniquement des conducteurs en cuivre.



## ⚠ NOTE!

Il est de la responsabilité du client d'obtenir les permis nécessaires et d'assurer l'installation et le raccordement du système électrique par un électricien agréé.

# INSTRUCTIONS AVANT UTILISATION

## Amorçage de la pompe pour pack électrique

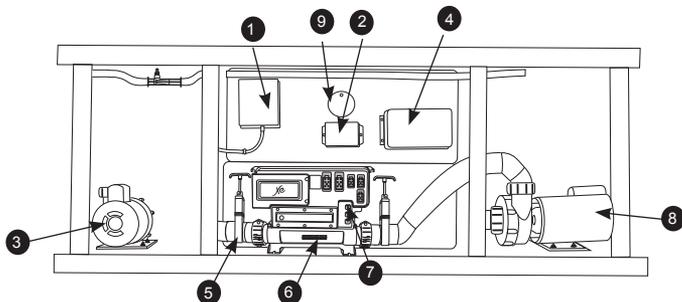
Le pack (système d'alimentation électrique) est situé sous la jupe. L'équipement peut être réparé simplement en enlevant la porte. La porte est située sur le côté du spa où se trouvent les trois panneaux. Habituellement elle est du côté du spa avec de la chaise longue, ou du côté du panneau où se trouve le clavier de commande.

Il est important de s'assurer que tout l'air est sorti de (des) la pompe (s) avant l'utilisation. Pour ce faire, suivez la procédure suivante:

- Coupez le courant au disjoncteur
- Assurez-vous que les vannes sont ouvertes
- Remplissez le spa avec de l'eau en passant par le filtre
- Mettez sous tension le disjoncteur Démarrez la pompe à basse vitesse et l'eau devrait commencer à circuler à l'intérieur d'un délai d'une à deux minutes. Si l'eau ne circule pas, passez de basse vitesse à haute vitesse jusqu'à ce qu'il y ait un débit d'eau.
- Si la pompe ne fonctionne toujours pas, s'il-vous-plaît voir le "Guide de dépannage" situé à l'arrière de ce manuel

## ⚠ NOTE!

**Note: le style d'équipement et de l'emplacement varie selon le modèle**



- |                                    |   |
|------------------------------------|---|
| ① Ozonateur                        | ⑤ Robinet à vanne                       |
| ② Contrôleur LED                   | ⑥ Débit à travers le chauffe-eau        |
| ③ Deuxième pompe haute performance | ⑦ Pack                                  |
| ④ Alimentation                     | ⑧ pompe deux vitesses haute performance |
|                                    | ⑨ Lumière d'accès/ Info pour Service    |

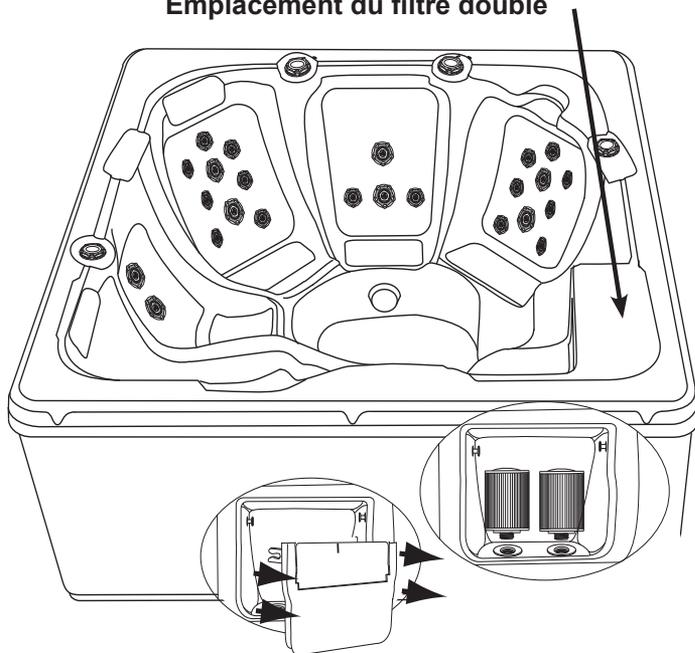
Réglez le thermostat (situé sur le clavier du contrôle supérieur) à la température désirée et continuez de chauffer jusqu'à l'obtention de la température désirée. Selon l'équipement, ceci durera de 8 à 10 heures.

## ⚠ WARNING!

**ATTENTION: Ne pas faire fonctionner un spa avec les vannes fermées ou faire fonctionner la pompe sans circulation d'eau dans le spa pendant de longues périodes. Cela pourrait endommager l'équipement.**

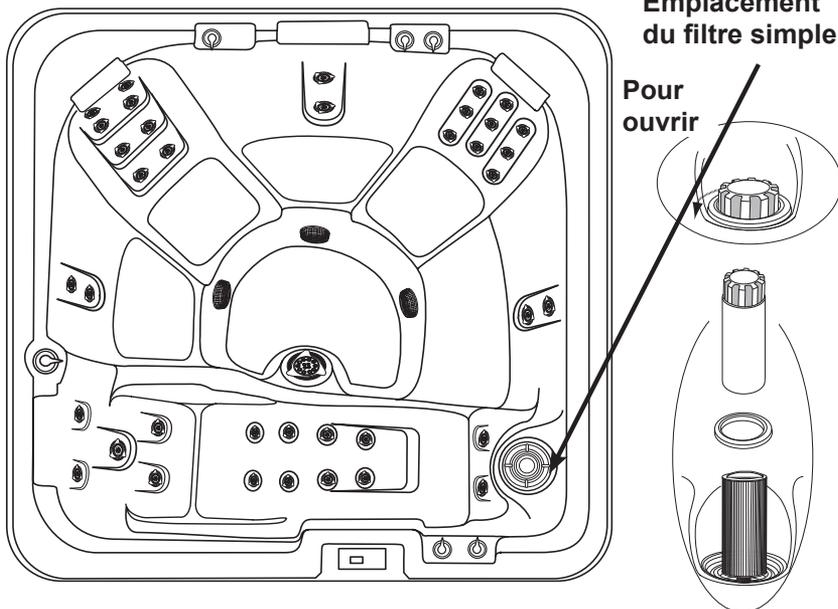
# EMPLACEMENTS DES FILTRES

## Emplacement du filtre double



## Emplacement du filtre simple

Pour ouvrir



## ENTRETIEN DES FILTRES

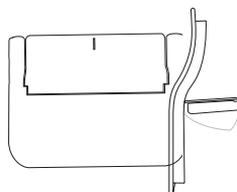
La filtration commence dès que le débit d'eau est stable à travers le filtre. La cartouche élimine les huiles du corps et les débris de l'eau du spa. Ces débris peuvent entraîner une résistance aux flux. Une cartouche sale diminue le débit d'eau et peut empêcher le spa de chauffer adéquatement. Par conséquent, le nettoyage régulier des filtres est essentiel.

### Nettoyage et remplacement des filtres à cartouche

Les filtres de votre spa ont été conçus pour un entretien rapide et facile.

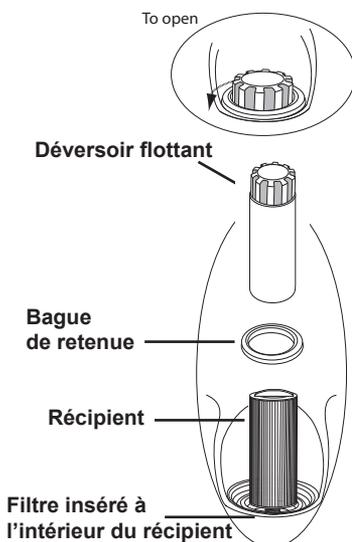
#### Style Fermé

- Couper le courant au disjoncteur.
- Ouvrir la porte du filtre et exposer la (les) cartouche (s) du filtre en tirant la porte vers le centre du spa jusqu'à ce que la porte s'ouvre complètement.
- Dévisser la (les) cartouche (s) du (des) filtre (s) et la (les) retirer.
- Nettoyer avec un tuyau d'arrosage muni d'une buse à haute pression ou tremper dans du nettoyant à filtre si nécessaire. Rincer le filtre avant d'installer.
- Visser la cartouche propre à sa place et refermer la porte du filtre.



#### Style Ouvert

- Couper le courant du disjoncteur.
- Retirer du panier la cartouche du filtre et la nettoyer avec un tuyau d'arrosage muni d'une buse à haute pression ou tremper dans du nettoyant à filtre si nécessaire.
- Rincer soigneusement la cartouche avant l'installation.
- Placer la cartouche propre dans le réservoir
- Remettre le panier dans le récipient du filtre.



### ⚠ NOTE!

**Note:** Le filtre doit être inspecté et nettoyé sur une base mensuelle.

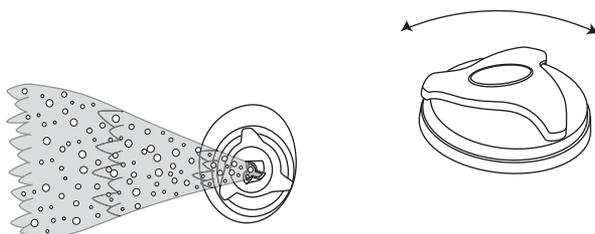
---

## TERMINOLOGIE DU SPA

---

### JETS:

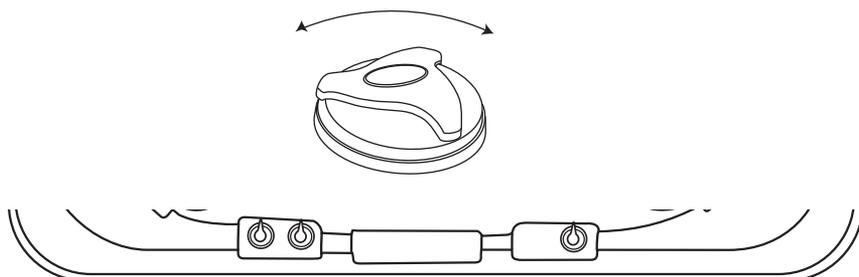
Votre nouveau spa propose une variété de styles de jets. Tous les jets (indépendamment du style) retournent l'eau au spa. L'air est mélangé à l'eau en utilisant les commandes d'air (si incluses) pour créer un massage du plus doux au plus vigoureux.



### INVERSEUR D'EAU

L'inverseur d'eau contrôle le débit d'eau qui sort de (des) la pompe (s) de chaque côté du spa. Il fournira le même débit à tous les jets s'il est laissé dans la position mi-chemin. Le but de cette vanne est d'augmenter ou de diminuer la sortie de l'eau d'un côté ou de l'autre. Elle peut aussi contrôler le débit dépendant du nombre d'utilisateurs. Cette vanne est également utilisée pour activer le jet de massage maître, s'il en est équipé. Les couleurs et styles peuvent varier selon l'image. Le jet inverseur d'eau est la plus grande des vannes.

Bien que les trois contrôles de jets se ressemblent en apparence, ils sont facilement discernables par leurs tailles. Le contrôle de l'air est le plus petit, le mini inverseur est de taille moyenne, et l'inverseur d'eau est le plus grand.



*Une mini vanne, un contrôle de l'air, et une vanne de dérivation de l'eau.  
L'emplacement et la conception varient sur \_\_chaque modèle de spa.*

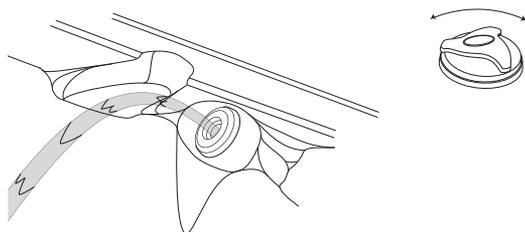
---

## TERMINOLOGIE DU SPA

---

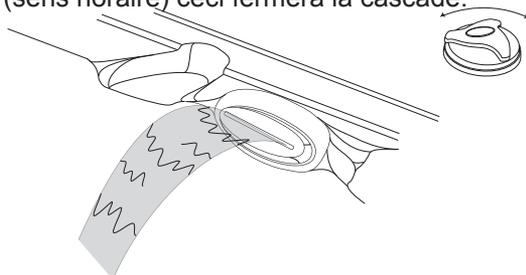
### COMMANDE DE FONTAINE :

Si votre spa est équipé de jets de fontaine, ils sont contrôlés par un contrôle « jets de fontaine ». En tournant le contrôle complètement à gauche (sens contre la montre) le jet sera à pleine puissance. En tournant le contrôle à droite (sens horaire) ceci fermera le jet fontaine.



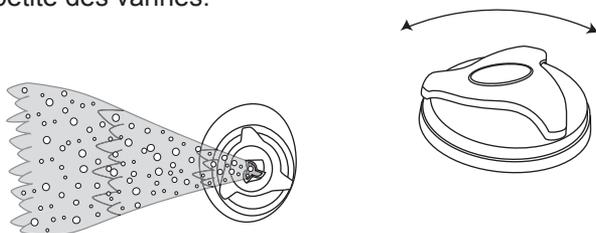
### COMMANDE DE CASCADE :

Si votre spa est équipé de cascades, elles sont contrôlées avec une vanne mini inverseur. Tourner le mini inverseur complètement en sens horaire pour mettre votre cascade d'eau à pleine puissance. En tournant le contrôle à droite (sens horaire) ceci fermera la cascade.



### CONTROL D'AIR :

Chaque spa est équipé de contrôles d'air (venturi). Le but de ces contrôles est de régler le mélange d'air et d'eau qui passe à travers les jets. Si une soufflerie optionnelle est installée, l'air est aussi poussé dans les venturis pour un rendement maximum. Si votre spa est équipé d'un jet maître pour massage situé dans le fond du spa, le spa sera équipé d'un contrôle d'air spécifiquement pour ce jet. Ce troisième contrôle fonctionne de la même façon que les autres. Couleurs et styles peuvent varier. Le contrôle d'air est la plus petite des vannes.



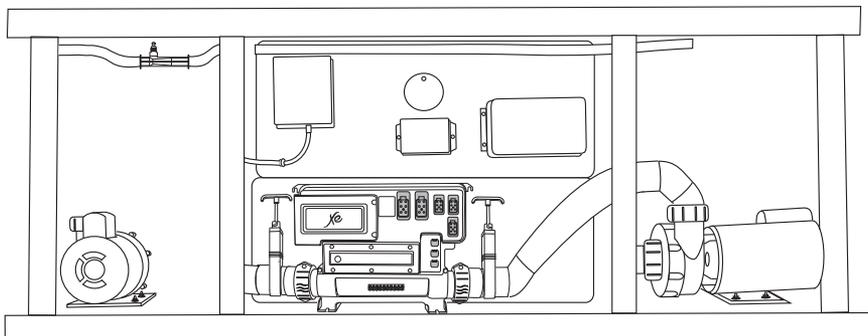
---

## TERMINOLOGIE DU SPA

---

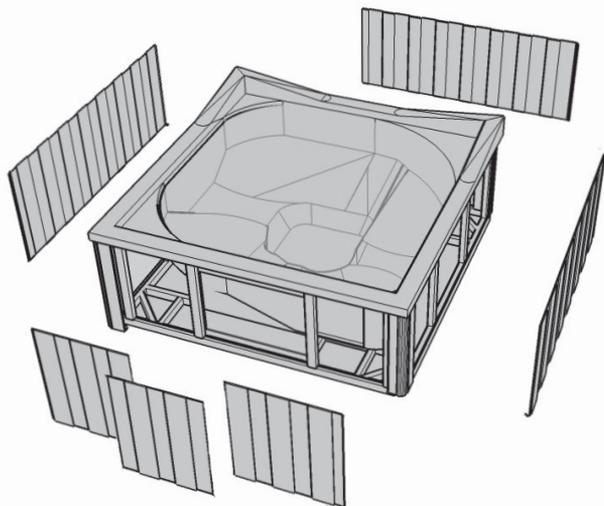
### PANNEAUX D'ACCÈS ÉQUIPEMENT:

Ils sont situés derrière le panneau latéral du côté du clavier de contrôle. Cet endroit abrite les principaux éléments responsables de l'exploitation du spa. Parmi les composantes il y a les pompes, le chauffe-eau, la fenêtre de contrôle, l'ozonisateur et le système d'éclairage LED (si applicable). La pompe et l'emplacement des équipements peuvent varier selon les modèles.



### PANNEAUX D'ACCÈS :

Ils sont situés sur les quatre côtés du spa. Tous les panneaux sont amovibles.



---

## TERMINOLOGIE DU SPA

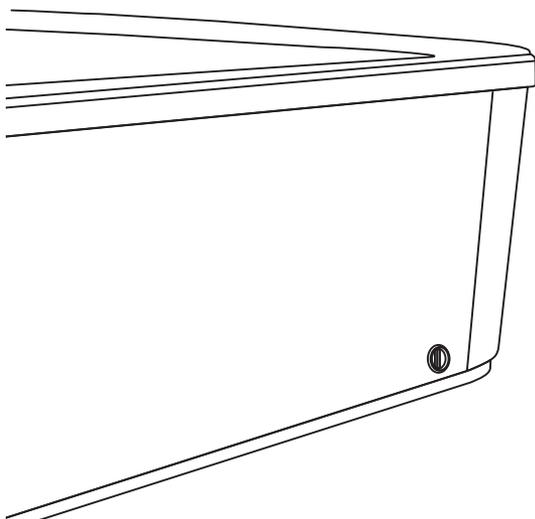
---

### VIDANGE DE VOTRE SPA

Parce que votre spa contient une quantité d'eau relativement faible, les contaminants comme l'huile du corps, la transpiration, la saleté, les cheveux, etc., peuvent devenir très concentrés. Pour cette raison, l'eau doit être vidangée et remplacée tous les trois mois selon l'utilisation.

- Couper le courant au disjoncteur.
- Brancher un tuyau d'arrosage au robinet situé sur le drain extérieur du panneau. Pour accéder au robinet, retirer le capuchon et tourner à gauche et retirer le bouchon. Fixer le tuyau au robinet.
- Lorsque l'eau commence à s'écouler du tuyau, assurez vous de drainer l'eau à un endroit convenable.

Après la vidange, pour ranger le robinet, pousser et tourner à droite un demi-tour. Retirer le tuyau d'arrosage. Essuyer l'intérieur de votre spa et vous assurer que votre surface est sèche et exempte d'eau stagnante. Nous recommandons qu'après une vidange ou un nettoyage de votre spa que vous remettiez le couvercle. Éviter d'exposer la surface en acrylique à la lumière du soleil directe pour une période de temps prolongée. Une exposition prolongée peut provoquer une décoloration de surface ou des fissures, ce qui annulera la garantie de votre acrylique.



### **▲ NOTE!**

**Note: Assurez-vous que le tuyau est sur une pente descendante pour vidanger adéquatement votre spa.**

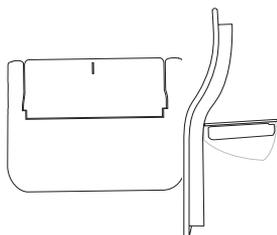
---

## TERMINOLOGIE DU SPA

---

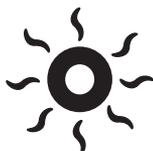
### DÉVERSOIR :

Le déversoir est la porte horizontale située en face des filtres. Pour capter les débris dans le filtre.



### LUMIERE DU SPA :

L'éclairage du spa est conçu pour être sécuritaire. Les lumières sont situés dans la paroi intérieure du spa. L'interrupteur marche / arrêt se trouve sur le clavier de commande supérieur.



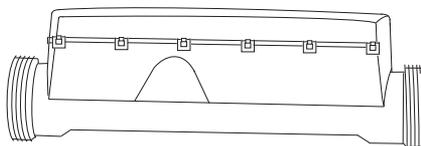
OR



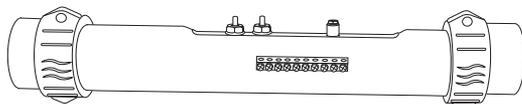
### CHAUFFE-EAU :

Cet élément électrique est logé dans un tube en acier inoxydable. Il est commandé par thermostat et il possède une sonde de température intégrée. La sonde de température ne peut pas être remise à zéro jusqu'à ce que la température dans le chauffe-eau soit sous la température requise (100 ° F selon le modèle) par le dispositif d'arrêt. Si la sonde de température se déclenche à plusieurs reprises, contactez votre détaillant ou technicien de service pour diagnostiquer le problème.

### XM - PACK



### XE - PACK



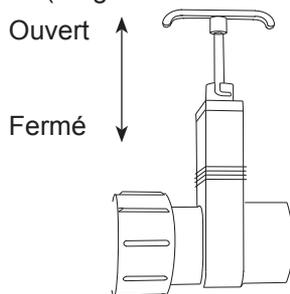
---

# TERMINOLOGIE DU SPA

---

## VANNES

Sont installées pour couper ou approvisionner en eau le chauffe-eau ou les pompes lors de l'entretien. Quand votre spa est en opération normale la vanne doit être en position ouverte. (Poignée étendue est ouverte).



## POMPE PRINCIPALE

Elle produit le débit d'eau au chauffe-eau et aux jets principaux. Également utilisé pour la filtration. Peut être contrôlée comme désiré en appuyant sur la touche «pompe 1» sur votre clavier de commande supérieur. Voir carte de référence rapide pour fréquence et durée de la filtration.

## POMPE SECONDAIRE (sur certains modèles)

Elle produit le débit d'eau par le biais du groupe secondaire de jets. Peut être contrôlée en appuyant sur touche «pompe 2» sur votre clavier de commande supérieur.

## TROISIÈME POMPE (sur certains modèles)

Elle produit le débit d'eau à travers un troisième groupe de jets. Cette pompe donne uniquement du haut débit. Peut être contrôlée en appuyant sur touche «pompe 3» sur votre clavier de commande supérieur.

## POMPE DE CIRCULATION (sur certains modèles)

Si vous êtes équipé de ce modèle, cette pompe est activée lors de la filtration et du chauffage uniquement. Elle est contrôlée par votre clavier de commande supérieur. Voir carte de référence rapide pour fréquence et durée de la filtration.

## OZONATEUR (sur certains modèles)

Si votre spa est équipé de ce modèle, il fonctionne pour une durée de 45 minutes durant le cycle de filtration. Ceci contribue à réduire l'utilisation de produits chimiques. Arrêt automatique si les touches du clavier de commande supérieur sont appuyées. Il se réactive pendant le cycle de filtration.

---

## ENTRETIEN DE L'EAU

---

### Nettoyage de l'eau de votre spa

Vous devez garder votre spa propre et prêt à l'utilisation. Lorsque vous entrez dans votre spa, vous apportez la contamination qui équivaut à 50 personnes dans une piscine de taille normale! Parce que votre spa est un petit milieu clos, il se doit d'être un lieu sanitaire. Nous accomplissons cette mission avec un simple processus en trois étapes:

- 1) L'équilibre
- 2) La filtration
- 3) L'assainissement

L'eau qui provient de votre robinet à la maison est convenable pour les douches ou le bain car elle est drainée immédiatement après usage. Dans un spa, l'eau est utilisée pour un maximum de trois mois. L'eau chaude est un terrain fertile pour les bactéries, donc l'assainissement est nécessaire ainsi que le maintien d'un équilibre des minéraux. En ayant cet équilibre minéral en place, ceci assure que l'eau, qui est naturellement corrosive pour le métal, ne causera pas de dommages à l'équipement. Nous recommandons de procéder à un examen de l'eau une fois par semaine.

### ATTENTION!

**AVERTISSEMENT: S'il-vous-plaît soyez prudent avec les produits chimiques - les dommages à la surface du spa peuvent se produire en raison de la mauvaise utilisation des produits chimiques tels que le trichloréthylène, le chlore, les comprimés chimiques, acides ou les produits nettoyants. Ne pas laisser les produits chimiques non dissous à la surface de l'eau. Les dommages causés par l'abus des produits chimiques ne sont pas couverts par la garantie. Un mauvais équilibre chimique de l'eau peut endommager les surfaces et /ou l'équipement et ceci n'est pas couvert par la garantie.**

### ATTENTION!

**AVERTISSEMENT : Maintenir la chimie de l'eau en conformité avec les instructions du fabricant.**

---

## ENTRETIEN DE L'EAU

---

### Remplir le spa d'eau

Lorsque que vous remplissez le spa, utiliser 2 onces de bromure de sodium pour créer une réserve de brome. Lorsque vous utilisez des COMPRIMES DE BROME dans un distributeur flottant, deux à trois comprimés sont suffisants pour traiter jusqu'à 500 gallons d'eau. Pour un système au chlore, 1 / 2 once de GRANULES DE CHLORE pour 500 gallons d'eau.

Une fois que le spa est rempli au bon niveau, que les pompes sont amorcées et qu'il fonctionne ajouter:

- 1) DÉCAPANT TACHES ET TARTRE - ceci empêche la coloration, la rouille et la corrosion causées par les métaux dans l'eau de source. Une bouteille traitera jusqu'à 500 gallons pour un maximum de 3 mois.
- 2) REHAUSSER DE CALCIUM (si besoin) – rehausser de calcium traite les eaux si la dureté de l'eau (causée par le calcium) est un problème dans votre région. Il aidera à prévenir la corrosion de l'équipement et l'écume en augmentant la dureté de l'eau du spa à un niveau acceptable de 120 ppm.
- 3) STABILISATEUR DE PH - Il ajuste et maintien le pH jusqu'à 3 mois.

### Analyse de l'eau

Votre détaillant de spa est équipé pour effectuer une analyse approfondie de votre eau. Apportez un échantillon d'un litre au magasin et on vous conseillera sur les produits nécessaires pour équilibrer correctement et prendre soin de votre spa. L'eau déséquilibrée du spa peut rapidement endommager votre équipement. Votre détaillant de spa vous conseillera sur la façon de protéger votre investissement.

L'eau du spa doit avoir un équilibre chimique correct. L'eau déséquilibrée peut irriter les yeux, corroder le matériel, laisser des dépôts minéraux et diminuer l'efficacité des désinfectants.

Établir un équilibre adéquat signifie trouver l'équilibre entre l'alcalinité totale, le pH, la dureté et le total des solides dissous.

## ENTRETIEN DE L'EAU

Problèmes	Causes possible	Action
<b>Eau brouillée</b>	Alcalinité totale trop élevée	Ajouter réducteur d'alcalinité (acide). Objectif 100.
	pH trop élevé ou trop bas	Saupoudrer ou verser régulateur de pH.
	Trop peu de désinfectant dans l'eau.	Vérifier et ajuster le pH et désinfectant à gamme.
	Les particules fines ne sont pas filtrées.	Ajouter flocculant dans l'écumoire, faire fonctionner la pompe, puis retirer et nettoyer les filtres.
	<b>Circulation restreinte. La pompe aspire de l'air.</b>	Vérifier panier de l'écumoire; nettoyer. Assurer que les apports d'eau sont ouverts.
	Filtre encrassé.	Nettoyer le filtre: vérifier pour déchirure, dommage aux fibres, colmatage ou l'effondrement: remplacer.
	Cycle de filtrage trop court.	Exécuter système filtre 24 heures et nettoyer de nouveau et / ou faire fonctionner la pompe principale plus longtemps chaque jour.
	Les matières dissoutes totales ont atteint le point de saturation chimique.	Test TDS chez le concessionnaire. Vidanger et remplir spa.
Morceaux blancs se détache du chauffe-eau: Niveau trop élevé de calcium.	Enlever un pouce d'eau, ajouter de l'eau fraîche. Vérifier et ajuster le niveau de calcium. Ajouter un agent séquestrant.	
<b>Mousse</b>	Air entre par le système filtre.	Trouver et réparer fuites; faire appel à un professionnel si nécessaire. Augmenter le niveau d'eau au-dessus de l'écumoire.
	Détergent dans l'eau par l'intermédiaire du savon dans les maillots de bain, ou des baigneurs (corps et cheveux)	Conseiller aux utilisateurs de se rincer plus à fond dans la douche avant d'entrer dans le spa. Rincer deux fois les maillots de bain. Ceci demandera moins d'efforts que de vider et de remplir le spa.
	Trop peu de dureté dans l'eau	Ajouter du calcium au niveau correct.
	Trop de désinfectant dans l'eau. Trop d'algicide dans l'eau.	Enlever de l'eau et ajouter de nouveau. Refaites le test. Vider l'eau et ajouter de nouveau.
	Si la mousse est toujours présente.	Verser un produit contre la mousse sur la surface de l'eau

## SPA WATER MAINTENANCE

Problèmes	Causes possible	Action
<b>Eau Décoloré</b>	L'eau verte en raison de cuivre dans l'eau: ou MPS (mono persulfate composé) entrant dans les biguanides	Ajouter produit séquestrant ou un agent chélateur. Si MPS se mélange aux biguanides, faire une vidange.
	Trop de brome.	Laissez le couvercle ouvert afin que le brome se dissipe plus rapidement.
<b>Coloration/taches</b>	Des algues possibles: jaunes, vertes, roses, brunes ou noires.	Traiter avec un algicide. Pire des cas, tetraborates.
	Les minéraux comme le cuivre ou le fer causent des taches vertes ou brunes	Ajouter du séquestrant ou un agent chélateur.
<b>Odor</b>	Bromamines ou chloramines à partir de matière organique non oxydée	Faire un traitement choc avec oxydant sans chlore tel que peroxymonosulfate de potassium.
	Couvercle avec moisissure à l'intérieur ou à l'extérieur.	Nettoyer avec de l'eau de javelle diluée à l'intérieur et à l'extérieur du couvercle.

### **ATTENTION!**

**Ne laissez pas vos produits de traitement d'eau à l'extérieur.  
Si exposés à la chaleur ou le froid extrême, leur efficacité  
peut être compromise.**

**GARDEZ TOUS LES PRODUITS CHIMIQUES HORS  
DE LA PORTÉE DES ENFANTS!**

---

## COMMENT PRÉPARER VOTRE SPA POUR L'HIVER

### ATTENTION!

**Dans les régions où les températures chutent en-dessous de 32 ° F, il est important de suivre ces instructions:**

Lorsque vous faites l'hivernage de votre spa, nous recommandons de mettre de l'antigel dans le spa et de le faire circuler avant de le vidanger.

- 1) Si le spa n'est pas utilisé, vider complètement. S'assurer que toute l'eau est éliminée. Desserrer les unions à chaque extrémité de la pompe pour vous assurer qu'il n'y a plus d'eau de la zone de la pompe. Retirer le bouchon expansible de la pompe, s'il y a lieu. Utiliser un aspirateur d'atelier pour vider tous les jets à fond et éliminer toute l'eau qui reste dans la tuyauterie.
- 2) Ne pas éteindre l'appareil avec de l'eau dans le spa. L'eau gelée peut rompre la plomberie. Les réparations dues au gel ne sont pas couvertes par la garantie.
- 3) Enlever et nettoyer la cartouche filtre. Conserver dans un endroit sûr pour éviter le gel. Si le spa est utilisé, suivre les consignes d'exploitation et s'assurer que le couvercle est en place le plus souvent possible.

### NOTE!

**Note: Les bouchages par congélation ou des dommages causés par le gel ne sont pas couverts par la garantie!**

---

## DÉMARRAGE PRINTANIER

Si votre spa a été en hivernage, le fabricant recommande fortement que vous contactiez un détaillant pour le redémarrer. Ce qui suit est un aperçu des procédures touchées.

- Assurez-vous que tous les joints toriques (o-rings) pour les pompes sont en place et en bon état.
- Assurez-vous que tous les unions et raccords qui ont été desserrés sont resserrés.
- Remplacer tous les raccords de jet, les bouchons de vidange de la pompe, robinet de drains et vannes de purge.
- Remplissez le spa, avec de l'eau d'une manière normale
- Exécuter les jets à haute vitesse pendant environ 15 minutes.
- Videz l'eau.
- Mettre les filtres à leur place.
- Remplir le spa et traiter chimiquement comme après un changement d'eau normale.

Pour plus d'informations sur comment préparer votre système pour l'hiver ou le redémarrage d'un système qui a été affecté par l'hiver, s'il-vous-plaît contactez votre détaillant agréé.

---

## ENTRETIEN GENERAL SPA

---

### Entretien approprié pour votre couvert de spa

- 1) Utilisez un balai doux pour enlever l'accumulation après chaque chute de neige ou verglas.
- 2) Arrosez d'eau froide le matériel pour le libérer s'il devient gelé. Un lubrifiant domestique gardera le verrou libre, mais appliquer avec prudence, car il peut endommager la finition du contour du spa.
- 3) Nous recommandons un bon traitement avec un conditionneur pour vinyle avant la neige. Si possible, traiter pendant l'hiver aussi.
- 4) Surveillez la chimie de l'eau. Même si le spa n'est pas utilisé régulièrement, la chimie de l'eau impropre peut causer une accumulation de moisissure sur le couvercle. Une eau propre et avec un bon niveau de pH permettra de prolonger la vie du couvercle.
- 5) Si vous trouvez de la moisissure, retirez les panneaux de mousse de la gaine de vinyle. Mélangez 1 gallon d'eau, une cuillère à thé de savon à vaisselle doux et une tasse de javellisant. Avec une brosse à poils doux, frottez l'intérieur et l'extérieur de la gaine de vinyle à fond. Prenez un linge et essuyez chaque panneau mousse; bien rincer. Placez la gaine de vinyle au soleil et les panneaux de mousse à l'ombre pour sécher. Une fois que tout est bien sec, vaporisez les panneaux et la gaine avec un produit contre la moisissure. Laissez sécher complètement, puis remontez. La clé ici, bien sûr, est de maintenir la chimie de l'eau afin d'éviter la moisissure.
- 6) Nous vous suggérons de retourner le couvercle tous les six mois afin de maintenir une usure constante. Défaire le couvercle, retirez le panneau mousse, retournez-le et remontez.

**Demandez à votre détaillant l'aide d'un «Cover Caddy»**

**PROTÉGER VOTRE COUVERCLE!**

---

## ENTRETIEN GENERAL

---

### Un bon entretien pour vos oreillers Spa

- Vos oreillers de spa doivent être rincés pour enlever les résidus chimiques. Cela les empêchera de devenir raides et décolorés.
- Si le spa n'est pas utilisé pendant une certaine période de temps; les oreillers doivent être retirés. La durée de vie de vos oreillers sera prolongée.

### Entretien approprié pour vos jets fontaines

- Afin que vos jets fontaines fonctionnent correctement, suivre ces instructions dans l'ordre:
- Fermer les jets fontaines
- Enlever la bague extérieure en rotation à gauche
- Retirer la garniture interne du jet avec une paire de pince à bec effilé.
- Nettoyer le filtre en plastique à l'arrière de la garniture. Voir à ce que tous les trous soient exempts de débris.
- Réinstaller la garniture interne et l'anneau externe.

S'il-vous-plaît noter: Nous ne recommandons pas de faire fonctionner les jets fontaines sur le spa lorsque le couvercle est fermé, cela pourrait endommager votre couvercle de spa.

### Un bon entretien de votre surface de Spa

QUARITE Plus ® Avertissement: Ce spa peut être isolé à l'uréthane à haute densité mousse pour un soutien structurel et pour l'efficacité énergétique. Lorsqu'il est vide d'eau et laissé au soleil sans le couvercle en place, le spa est vulnérable aux dommages ultra-violet ou solaires. Les températures générées par la lumière du soleil qui se concentrent dans la surface de la coquille forcent l'acrylique à se décoller du support en mousse d'uréthane. Cette forme d'utilisation est considérée comme un abus et peut entraîner des cloques de surface, des bulles ou de la délamination. Ceci n'est pas couvert par la garantie. Les couvercles de spa doivent être en place lorsque le spa est vide d'eau.

---

## TERMINOLOGIE GENERAL

### DU CLAVIER DE CONTRÔLE XE/S-CLASS

---



Pump 1

**Bouton pompe 1** – Appuyez sur **Pompe 1** pour la mettre à basse vitesse. Appuyez une deuxième fois pour mettre la pompe à haute vitesse. Appuyez une troisième fois pour arrêter la pompe. Lorsqu'à grande vitesse, une minuterie intégrée ferme la pompe après 20 minutes. Quand à basse vitesse, après 2 heures, la minuterie ferme automatiquement la pompe. La pompe peut être désactivée manuellement.



Pump 2

**Bouton pompe 2** - Appuyez sur **Pompe 2**. Appuyez une deuxième fois pour arrêter la Pompe 2. Une minuterie intégrée ferme la pompe après 20 minutes, à moins qu'elle soit désactivée manuellement.



Light

**Bouton lumière** - Appuyez sur **Lumière** pour allumer la lumière. Appuyer une deuxième fois pour éteindre. Une minuterie intégrée ferme la lumière automatiquement après 2 heures, sauf si désactivée manuellement.



Econo

**Bouton Econo** - Appuyez sur la touche **Econo** pendant 5 secondes pour passer du mode normal au mode économie. Dans le mode économie, le système maintient la température désirée au Point de réglage au cours des cycles de filtration seulement. Le point de réglage est de 20° F (11° C) sous le point de réglage normal pour le reste du temps. Dans le mode économie, l'affichage bascule entre la température courante de l'eau et le message «Econo».



Filter

**Bouton Filtre** - Appuyez sur la touche **filtre** jusqu'à ce que l'écran affiche "xx". Ceci représente la durée actuellement fixée en heures du cycle filtre.



Up

**Bouton Haut et le bouton Bas** - **Haut ou Bas** sont les touches avec flèches pour régler la température de l'eau. La température sélectionnée sera affichée pendant 5 secondes pour confirmer votre nouvelle sélection.



Down

L'indicateur «Point de réglage» affiche la température désirée, ET NON PAS la température actuelle de l'eau!

Température de l'eau peut être ajustée par incréments de 1° de 59 à 104° F (15° à 40° C).

Appuyez sur la touche Lumière pendant 5 secondes pour afficher la température de l'eau en degré Fahrenheit (° F) ou Celsius (° C).

---

# TERMINOLOGIE GÉNÉRAL DU CLAVIER DE CONTRÔLE IN. XM

---



## Allumer les lumières

- Appuyer la touche Lumière pour allumer les lumières.
- Appuyer la touche Lumière pour éteindre les lumières (120 minutes minuterie intégrée)



## Partir la pompe 1

- Appuyer la touche Pompe 1 pour activer la pompe 1.
- Appuyer la touche Pompe 1 à plusieurs reprises pour contrôler la vitesse de la pompe 1. (20 minutes minuterie intégrée)



## Partir la pompe 2

- Appuyer la touche Pompe 2 pour activer la pompe 2.
- Appuyer la touche Pompe 2 une autre fois pour l'arrêter. (20 minutes minuterie intégrée)



## Partir la pompe 3

- Appuyer la Pompe 3 pour activer la pompe 3.
- Appuyer la Pompe 3 une autre fois pour l'arrêter. (20 minutes minuterie intégrée)



## Page de menu suivante

- Appuyez sur Suivant pour afficher la page suivante dans le menu spa.



## Partir la Soufflerie

- Appuyer la touche Soufflerie pour activer la Soufflerie.
- Appuyer la touche Soufflerie une fois de plus pour la fermer. (20 minutes minuterie intégrée)



## Passant sur \_\_l'économie

- Abaisse la température du point de réglage du chauffe-eau de 20 ° F (11 ° C)
- Appuyer la touche Economie pour activer le mode économie.
  - Appuyer à nouveau pour annuler la programmation économie



## Mode veille

- Arrête toutes les pompes en même temps par un simple clic d'un bouton.
- Appuyer la touche Veille pour activer ce mode.
  - Appuyer la touche Veille à nouveau pour reprendre les opérations normales.

---

## CODE D'ERREURS GENERAL SUR LE CLAVIER DE COMMANDE IN. XE

---

**Hr**

**Une erreur interne de l'appareil a été détectée sur le in.xe.**

- Redémarrez le pack et démarrez et arrêtez toutes les pompes et la soufflerie.
  - Si l'erreur réapparaît, remplacez pack in.xe.
- 

**HL**

**Le système met le chauffe-eau hors service parce que la température au niveau du chauffe-eau a atteint 48 °C (119 °F).**

**N'ENTREZ PAS DANS L'EAU!**

- Redémarrez le pack spa.
  - Si l'erreur persiste, mesurez la température avec un thermomètre numérique et comparez avec la lecture de température sur l'afficheur. Assurez-vous que la température est inférieure à 119 ° F.
  - Si le problème persiste, remplacez le pack.
- 

**Roh**

**La température à l'intérieur de la jupe du spa est trop élevée, provoquant une hausse de la température interne du in.xe au-dessus des limites normales.**

- Ouvrez la jupe du spa et attendez que le message d'erreur disparaisse.
- 

**Flo**

**Le système ne détecte aucune pression dans les tuyaux lorsque la pompe tourne.**

**Applies to both** • Assurez-vous que le robinet est ouvert et que le niveau d'eau est assez haut.

**XE /** • Vérifiez et supprimez tout obstacle dans les filtres.

**S-CLASS** • Assurez-vous qu'il n'y a pas de poches d'air (ou qu'aucun objet obstrue le passage de l'eau dans le canal de chauffage). Les pompes peuvent faire des bruits étranges. Suivez la procédure pour les faire disparaître. Ceci s'applique au in.xe et au s-class

---

**Prr**

**Le système détecte un problème au niveau de la sonde de température.**

**Le système vérifie constamment si la lecture de la sonde de température est dans les limites normales.**

- Vérifiez si la sonde de régulation (situé au-dessus du radiateur) est correctement connectée.
  - Remplacez le chauffe-eau du in.xe si le problème persiste
- 

**OH**

**La température dans le spa a atteint 108 °F (42 °C).**

**N'entrez pas dans l'eau!**

- Mesurez la température avec un thermomètre numérique et comparez sa lecture avec celle sur l'afficheur du clavier. Si la lecture est différente, remplacez le chauffe-eau.
- Retirez le couvercle du spa et laissez refroidir spa.
- Ajoutez l'eau froide et baisser les cycles de filtrage.
- Si le problème persiste, remplacez le pack.

---

## CODE D'ERREURS GENERAL SUR LE PACK IN. XM

---

- SPHr** **Erreur interne de matériel détectée.**  
Réinitialiser le pack en fermant le disjoncteur. L'ouvrir de nouveau. Changer manuellement le statut de toutes les pompes et accessoires. Si le problème persiste, remplacer pack in.xm.
- SPoT** **La température à l'intérieur de la jupe du spa est trop élevée (condition de surchauffe).**  
Retirer la jupe du spa et laisser refroidir le dispositif. Une réinitialisation du système peut être nécessaire.
- SPIn** **Tension d'entrée trop faible.**  
Si cette erreur est présente depuis la mise en place du in.xm, vérifier le raccordement des bornes et l'entrée de la ligne électrique. Si le problème persiste, faire vérifier par un électricien agréé.
- SPF1** **Le fusible F1 a sauté.**  
Remplacer le fusible par un fusible identique.
- SPF2** **Le fusible F2 a sauté.**  
Remplacer le fusible par un fusible identique.
- SPF3** **Le fusible F3 a sauté.**  
Remplacer le fusible par un fusible identique.
- rHhr** **Erreur interne de matériel détectée dans le in.therm.**  
Redémarrer le pack, assurez-vous que le chauffe-eau redémarre en changeant le point de réglage. Si le problème persiste, remplacer in.therm.
- rHnH** **Aucune chaleur. Cette erreur survient si le in.therm essaie de chauffer l'eau mais qu'aucune hausse de température de l'eau n'est détectée.**  
*Assurez-vous que le cordon d'alimentation est correctement inséré et scellé dans le pack. Redémarrer le système. Le système effectue un contrôle de flux. Si le code d'erreur apparaît avant même que la température s'affiche, remplacer le in.therm.*
- rHnF** **Aucun débit d'eau détecté par le in.therm.**  
Assurez-vous que la pompe associée à l'appareil de chauffage (pompe # 1 ou Pompe de circulation) est en marche. Vérifiez et nettoyez les filtres. Assurez-vous que les robinets sont ouverts. Assurez-vous qu'il n'y a pas de blocage d'air (ou un objet) qui obstrue le passage de l'eau dans le in.therm.
- rHnC** **Erreur de communication détectée entre le in.xm et le in.therm.**  
S'assurer qu'il n'y a pas de mauvaise connexion entre le in.xm et le in.therm (câble non raccordé). Vérifier que les broches du connecteur mâle ne sont pas pliées. Si ceci ne résout pas le problème, le in.xm ou in.therm a peut-être besoin d'être remplacé.

# CODE D'ERREURS GENERAL SUR LE PACK IN. XM

rHHL

**Problème potentiel détecté avec le circuit surchauffe.**

**Le capteur de haute température est déclenché.** Habituellement, la protection d'échauffement cinétique ou le circuit actuel de surveillance arrête le chauffe-eau avant que l'erreur puisse se produire. Ajouter de l'eau froide au spa et le laisser refroidir. Réinitialiser le pack à l'aide du disjoncteur.

rHPr

**Sonde de température défectueuse.**

Ce code d'erreur disparaît lorsque la condition d'erreur n'est plus présente. Réinitialiser le pack à l'aide du disjoncteur. Si l'erreur est toujours là, remplacer le in.therm.

rHId

**Le numéro d'identification du in.therm vs. le in.xm est pas bon (CE / UL)**

Il y a une isotherme CE connecté à un intime UL ou vice versa. Changer le in.therm ou in.xm à la version appropriée.

P1Er

**Pour tout ce qui précède, le système ne détecte aucune variation d'intensité lorsque l'appareil est mis sous tension ou hors tension.**

P2Er

Assurez-vous que l'accessoire est correctement raccordé. Démarrez et arrêtez l'accessoire. Faites tourner l'accessoire à haute et basse vitesse. Redémarrez l'accessoire. Remplacez l'accessoire si le problème persiste.

P3Er

CPEr

P2Er

bLEr

P3Er

CPEr

bLEr

Sc

**Ce n'est pas un message d'erreur**

Un Sc signifie que le système balai tous les accessoires connectés pour connaître la consommation de courant.

ScEr

**Une erreur de numérisation a été détectée**

Chaque fois qu'une option de bas niveau est modifiée, le système doit «apprendre» les courants associés à chaque entrée / sortie de charge. Au cours de ce processus d'apprentissage, le (les) dispositif (s) connecté (s) à OUT8 (sortie directe, pas de relais) doit (doivent) être déconnecté (s) (ou désactivé). Si non, le système signalera ce code. Une fois que la charge est correctement déconnectée, le disjoncteur doit être remis à zéro. L'utilisateur doit alors redémarrer le processus d'apprentissage en sélectionnant la configuration faible niveau et remettre le disjoncteur. Une fois l'apprentissage terminé, l'accessoire relié à OUT8 peut être reconnecté.

br

**Ce n'est pas un message d'erreur**

Le calibre du disjoncteur choisi est inférieur au courant total de chaque de sortie. Le in.xm gèrera le courant en conséquence.

# STATION D'ACCUEIL POUR IPOD™



## Écouter votre iPod™ :

- Allumez la station d'accueil
- Fixez le dispositif de MP3 sur le connecteur 3,5 mm.
- Arrimez le MP3 avec les sangles fournies.
- Sécurisez la porte pour protéger contre l'eau et la poussière.

## Écouter votre syntoniseur FM :

- Appuyez sur (RADIO FM) sur la télécommande pour passer en mode radio FM.
- Si c'est la première fois que vous écoutez la radio FM, la fréquence sera 88,1 MHz par défaut (comme indiqué sur la télécommande LCD).



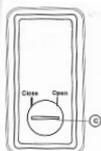
Programmation à Distance : (FM)

- Appuyez les touches « Lecture / Pause » et « Power » simultanément sur la télécommande pendant 2 secondes. L'écran LCD affichera "Pair". (FM)

- Allumer la station d'accueil en appuyant sur le bouton d'alimentation sur l'AQ-M-2BX dans les 10 secondes après que la télécommande est appariée. Une lumière LED rouge s'allumera dans le bouton d'alimentation pour indiquer que l'appareil est sous tension.

- Une fois la synchronisation terminée, l'écran LCD sera celui d'origine.

- La portée de la télécommande est de plus que 20'.



Remplacement de la batterie

# COMMANDE A DISTANCE POUR SYSTEME DE CINEMA

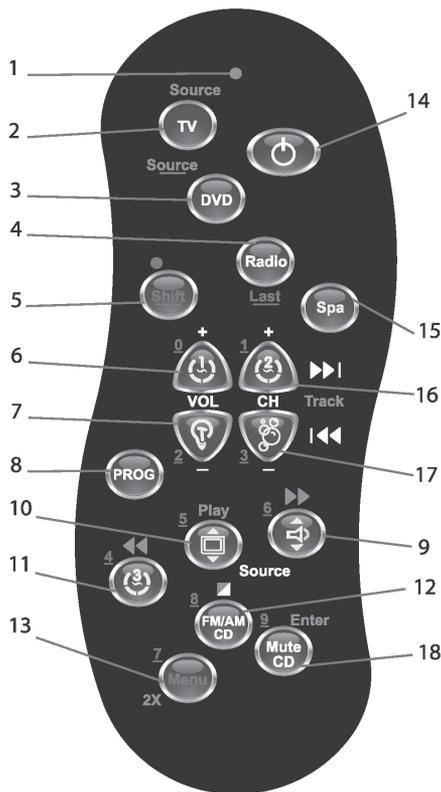
## TV, DVD, CD & Spa à distance

Choisissez la source que vous souhaitez utiliser en appuyant sur l'un des quatre boutons marqués TV, DVD, CD ou SPA.

Codes

DVD – 0037

CD – 0101



## MODE D'OPÉRATION

1. Allumez le dispositif (par exemple DVD)
2. Appuyez sur le bouton de source que vous souhaitez programmer (par exemple DVD).
3. Appuyez et maintenez le bouton de programme jusqu'à ce que le voyant rouge clignote deux fois.
4. Maintenez enfoncée la touche «SHIFT» tout en entrant le code qui correspond à l'appareil (par exemple 0037 pour le DVD)
5. Si effectué correctement, la lumière LED clignote deux fois. Si ceci n'est pas le cas, répétez les étapes 2 à 4 jusqu'à ce que le voyant clignote à deux reprises pour confirmer que le code a été accepté.
6. Dirigez la télécommande vers l'appareil et appuyez une fois sur « Power »; il devrait s'éteindre. Si cela fonctionne, la télécommande est programmée.

---

# GUIDE DE DÉPANNAGE

---

## **Pas de chaleur ou de chaleur trop faible**

- Cause probable n ° 1 ..... Filtre encrassé.  
Action ..... Retirer la cartouche de filtre et nettoyer.
- Cause probable n ° 2 ..... Disjoncteur à la maison hors tension.  
Action ..... Réarmer le disjoncteur à la maison. Allumer et éteindre à deux reprises.
- Cause probable # 3 ..... Pompe n'est pas amorcée.  
Action ..... Reportez-vous à la section de ce manuel sur la l'amorçage de la pompe.
- Cause probable n ° 4 ..... Tension de ligne incorrecte.  
Action ..... Faites vérifier la tension de la ligne par un électricien agréé.

## **Lumière du Spa n'allume pas**

- Cause probable # 1 ..... ampoule est grillée.  
Action ..... Remplacez l'ampoule (non-garantie).
- Cause probable n ° 2 ..... Connexion sale.  
Action ..... Vérifiez s'il ya quelque chose couvre la connexion sur le boîtier qui tient l'ampoule.

## **La pompe ne s'amorce**

- Cause probable # 1 ..... Pas d'eau dans la pompe.  
Action ..... Assurez-vous que le niveau d'eau dans le spa est correct.
- Cause probable n ° 2 ..... vannes fermées ou bloquées.  
Action ..... Ouvrir tous les vannes. Vérifier l'aspiration pour un blocage.
- Cause probable n ° 3 ..... Surtension, les jets perdent et prennent de puissance. Unions et de bouchons de purge assez serrés.  
Action ..... Vérifiez l'union sur le devant de la pompe et les bouchons depurge pour assurer l'étanchéité.

## **Jet (s) ne s'allume pas**

- Cause probable # 1 ..... Pompe n'est pas amorcée.  
Action ..... Reportez-vous à la section de ce manuel sur la pompe d'amorçage.
- Cause probable n ° 2 ..... Robinet-vannes fermées.  
Action ..... Vérifiez si les vannes sont dans la bonne position. Vérifiez que la pompe est branchée.
- Cause probable n ° 3 ..... Valve inverseur d'eau n'est pas réglée correctement.  
Action ..... Tourner la valve inverseure d'eau jusqu'à ce que le débit souhaité soit obtenu.
- Cause probable n ° 4 ..... Jet individuel fermé.  
Action ..... Tourner le boîtier extérieur du jet faire fonctionner.

## **Débit d'eau faible**

- Cause probable # 1 ..... Filtre encrassé.  
Action ..... Retirer la cartouche de filtre et nettoyer.
- Cause probable n ° 2 ..... Vannes fermées ou bloquées.

---

## GUIDE DE DÉPANNAGE (suite)

---

- Action ..... Ouvrir toutes les vannes.  
Cause probable n ° 3..... Tension basse ou tension incorrecte.  
Action ..... Faites vérifier la tension de la ligne par un électricien agréé.

### Spa est une fuite

- Cause probable # 1 ..... connexion desserrée.  
Action ..... Serrer à la main tous les raccords.  
Vérifiez les joints et les unions.

### Le moteur ne fonctionne pas

- Cause probable # 1 ..... Aucune puissance au moteur.  
Actio ..... Vérifiez les interrupteurs et disjoncteurs de puissance. Vérifiez la fiche du moteur branché dans la boîte de commande.  
Cause probable n ° 2..... Pompe grippée de matières étrangères dans la turbine.  
Action ..... Appelez votre détaillant pour les mesures recommandées.  
Cause probable n ° 3..... Le moteur surchauffe par temps chaud pendant la filtration.  
Action ..... Reprogrammer votre cycle de filtration aux moments les plus frais de la journée et sur \_\_des cycles plus courts. (Voir les directives de programmation).

### Le moteur chauffe

- Cause probable # 1 ..... La pompe a fonctionné à sec.  
Action ..... Appelez votre concessionnaire pour les mesures recommandées.  
Cause probable n ° 2..... Lignes d'aspiration restreintes.  
Action ..... Assurez-vous que toutes les vannes sont ouvertes et libres de débris.  
Cause probable n ° 3..... Une ventilation inadéquate  
Action ..... Assurez-vous que les bouches d'aération sur le côté du spa sont libres de tout débris ou d'aménagement paysager. Le spa devrait également être situé à une distance suffisante de tout mur et clôtures pour une bonne ventilation.

**Questions stéréo** ..... S'il vous plaît se référer au manuel (fourni)

**Questions télévision** ..... S'il vous plaît se référer au manuel (fourni)

## NOTE!

**Note: Ces moteurs se sentent chaud au toucher. Ceci est normal. Le capteur de surchauffe sera éteindre le moteur s'il ya une surcharge ou un problème de température élevée.**

---

# NOTES

---

---

# NOTES

---

## Résumé de la garantie limitée

S'il-vous-plaît se référer à la fiche de garantie fournie avec votre produit pour la garantie complète. Afin de bénéficier de la garantie, vous devez enregistrer votre spa - demandez à votre détaillant comment vous enregistrer. Dynasty Spa offre une garantie limitée à ses clients. Elle s'applique à la structure du spa, la surface, la plomberie, les pompes, le chauffe-eau, la soufflerie et les contrôles. La garantie limitée ne couvre pas les dommages résultant d'un mauvais entretien, d'une mauvaise installation, d'une mauvaise utilisation, d'abus, d'accident, du feu, de l'usure normale, ou d'un mauvais entretien de l'eau. Les modifications non autorisées sur le spa peuvent annuler la garantie. Le propriétaire est responsable des coûts associés au transport et au remplacement et à la réinstallation du spa ou de ses composantes. Ce manuel réfère aux modèles de spa de l'année 2011 seulement. Dynasty Spa se réserve le droit d'apporter des changements dans la conception ou le matériel de ses produits à tout moment sans encourir de responsabilité. Cette garantie limitée s'applique au premier acheteur et se termine lors du transfert de propriété.

## Avis de non-responsabilité:

Les informations contenues dans ce manuel sont exactes au meilleur des connaissances de Dynasty Spas, le fabricant du spa. Toutefois, Dynasty Spas n'assume aucune responsabilité pour les erreurs ou omissions et n'est pas responsable quant aux dommages résultant de l'utilisation des informations contenues dans ce document.

## Affiche de sécurité

L'affiche de sécurité fournie avec votre manuel du propriétaire doit être installée là où elle sera visible à tous les utilisateurs du spa. Il est très important que vous, en tant que propriétaire d'un spa, examiniez les instructions de sécurité importantes et les avertissements avant de faire fonctionner votre spa. Il est également important que vous avisiez tous les utilisateurs, même occasionnels, quant aux avertissements liés à l'utilisation du spa. Pour obtenir d'autres affiches de sécurité, veuillez communiquer avec:

Manufacturier Spa  
1815 Milton Rd  
Athènes, TN 37303  
866-361-3699

© 2011 Dynasty Spas se réserve le droit de changer les sélections de produits et / ou faire des modifications sans préavis. Votre détaillant Dynasty Spas est une entité d'affaires indépendante et non un agent ou employé de Dynasty Spas ou une de ses filiales. Dynasty Spas et ses filiales déclinent toute responsabilité pour toute représentation, déclaration ou pour les contrats passés par un détaillant de Spa.



Votre détaillant Dynasty Spas est une entité d'affaires indépendant et non un agent ou employé de Dynasty Spas ou une de ses filiales. Dynasty Spas et ses filiales déclinent toute responsabilité pour toute représentation, déclaration ou les contrats passés par un détaillant de Spa.

### Installateur

Compagnie : \_\_\_\_\_

Adresse : \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

Date de dépôt de garantie: \_\_\_\_\_

**PLEASE ASK YOUR DEALER ABOUT REGISTERING  
YOUR WARRANTY**

Modèle: \_\_\_\_\_

Numéro de série: \_\_\_\_\_

Équipement (Pack): \_\_\_\_\_

Couleur: \_\_\_\_\_

Date de livraison: \_\_\_\_\_

**Fabricant de Spa :**  
**1815 Milton Rd**  
**Athènes, TN 37303**  
**866-497-0994**  
**Sec4:58**

